Ն 861 — 1888 ԱՊՐԻԼ 2 ՇԱԲԱԹ — 1305 ՇԱՊԱՆ 3 — ՑԷՕՐՑԻՆՆԻ ՄԷՋ

40 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՀԱՐԳԻՅԷ

40 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻՊԻԳԻՑԷ ՄԻԼԻՑԷ ԹԻԻՀՀԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄ'

ԵԼԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԱՊՈՆԷ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍՊԱՄՊՈՂ	200 ՂՐ.	105 ՂՐ.	55 ՂՐ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէջհատիկ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լինի, 2նի վէ 3ինի սահմ. ղրշ. 6
Միւնիսիս սահիպէ 11ի 10ք. հա. » 5

Մէկատարը նաֆիսայ տարի պէտքէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իսատէ օլունմայաճագ տրը։

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրո 20 Ձիվելէկեան մատբաասընտա տրը։ Գէոֆիֆէի մէվատա հատգրնու կազմէ տիպ վէ մէտուլը
ՏԻՊՐԱԿՆ ՀԻՎԼԷԼԷԿԵՄԻԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԻՖԱՏԷԻ ՄԱԽՍՈՒՄԷ

Սթամպօլ, Գալաթա վէ Պէյօղլու թարաֆլարընտա միւվէզզիմիզ վասէթասըյլա կազէթալարընա ալմագտա օլան ապոնէլէրիմիզէն հէր քիմ՝ սէմթինին ուզագլըղընա կէօրէ նէհայէթ ագամ սահթ 12յէ գատար կիւնլիւք կազէթաները ալմարզ տա եա սահթ 12ան սոնրա եանատ էրթէսի կիւնիւ միւվէզզիմիզ կէթիրիր իսէ, գապուլ էյլէմէյիպ ըստա իթմէմէնի, վէ քէյֆիյէթի էքի սահթը պիր մէթուալա մնթպատամզա էշար էյլէմէսինի ըստա խէրիզ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Մուսթաֆա Բաշա իլէ Շարգի Ռումէլի հուտտուտընին տիկէր պաղր նօգթալարընա իլսալ օլընան կէօմրիւք մէմուրլարընին էմրը ճէտիտ սուտուրինէ տէկին կէրի չաղրլարգ-լարը՝ կէյէն կիւն եագրլմըշ իտի։ Ղուտէֆա ալընան մալիւմաթա կէօրէ, մէզքիւր կէօմրիւք գօրտոնը եալրնըզ հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան տէյիլ, Ղուկարիսթան էմարէթի թարաֆընտան տախի ֆէսխ օլընմըշ տրը։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Ղուկարիսթան էմարէթի արասընտա մուալլագ օլան կէօմրիւք մէսէլէսինին եագընտա թէսվիյէրէգլիր օյահաղը տերքեաբ տրը, չիւնքի տէմիր եօլ իլթիսագ խաթլարընին քիւչատը՝ հուտուտտա թարաֆէյնին կէօմրիւք մուամէլաթընճա պիր իթիֆաք հուսուլունի իյճաղ իթտիրիյոր։

* * *

Տէմիր եօլ իլթիսագ խաթթլարընին Ղուկարիսթանա իսապէթ իտէն գօլը խիթամ պուլմագ իւզրէ օլմաղլա, Ղուկարիսթան հիւքիւմէթի՝ պու պապտէ Սրբպիա հիւքիւմէթի իլէ ագտ իթտիկի մուգավէլէնամէ կիպի կէլէճէք հաֆթա տախի հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ պիր մուգավէլէնամէ՝ իլթիսագ խաթթլարընին պիր սուրէթը մունթազա մէտէ իչլէտիլմէսի խուսուսընտա թարաֆէյնտէն իթբարը լազմէ կէլէն միւնասէպաթա էսաս իթթիխաղ օլընաճագ տրը։ Մէմուրէն էլան Տէրսաատէթտէ պուլընան Մ. Զվէթգօֆ՝ մէզքիւր Օսմանը վէ Ղուկար մուգավէլէնամէսինի Վիէննատաքի 4 հիւքիւմէթլէր գօֆէրանսընտա գարարլաշտրրլարն էսաս իւզէրինէ ագտ իթմէյէ Ղուկար էմարէթի թարաֆընտան մէմուր իտրմիշ տիր։

Կէյէն բազար էրթէսի կիւնքի թարիխէ Պէկրատտան Ագամա հաղրա աթիտէքի թէլէկրաֆ քէշտէ օլընմըշ տրը։

«Սրբպիսթան հիւքիւմէթի՝ բրէնս ֆէբրտինանտ մագամը հիւքիւմէթտէն աչաղը ալընտրը թագտիրտէ Սրբպիսթան իլէ Ղուկարիսթանէն դրալ Միան թարաֆընտան իտտաբէ օլընմասը չարթը իլէ պիրլէշմէյէրի թասավվուրընին Ալէքսանիա վէ Աւսթրիա հիւքիւմէթլէրի ճանիպինտէն թաստիգ իտրիմէսի իչիւն Վիէննա վէ Պերլինտէ ֆէվգէլատէ չալըշմագտա տրը։

«Աւսթրիա գապնէթասը՝ թասավվուրը մէզքիւրէ միւսաիտ իսէ տէ, Ալէքսանիա հիւքիւմէթի՝ իչպու թէչէպիւսին Ռուսիա թարաֆընտան գապուլ օլընմայաճաղը էֆքէարընտա պուլընմագտա տրը։»

ԹԱՀՐԻՐԱԹ

ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Իշ արամէ էչէն Թէ-ուէոան Ագրէէայա էէոենէր։

Ամէրիգա հիւքիւմէթինճէ ախիրէն իթթիխաղ օլընան գարար իւզէրինէ էշճիլէլէ օրայա ազիմէթ իտէնլէր գապուլ իտրիմէմէքտէ օլտուղը վէ հաֆթա օրայա կիմթուք-լէրի հալտէ գարայա չըգմալարընա միւմանաաթ օլունտրը ճիհէթլէ, թէպաահ տէվլէթը Ալիյէտէն 24 քիչի տախի Անվէրս չէհրինէ իատէ օլունտրըղընտան, պատէմա պու մագուլէ Ամէրիգայա կիտէճէքլէրին միւչքիլաթա ուղրամալարը զըմնընա մէնը ազիմէթլէրի լիզումընին Պրիւքսէլ սէֆարէթը Սէնիյէսինտէն իչար օլունտրը՝ Թարիճիյէ նէզարէթինտէն կէօնտէրիլէն թէղքէճիրտի նիշանը իլէ թալթիֆ պուլըրըմըշ օլմաղլա, հագգընտա թաաթթուֆաթը հաղրէթը Շէհրիյարի բայէկեան պուլըրըմըշ տրը։ Միւլազաթը Սէնիյէ պիր սահթ իմթիտատ իտտիպ, թէչրիֆաթը ումումիյէ նազրը Միւնիր բաչա հաղրէթլէրի թէրճէմանլըգ վազիֆէսինի իյճա էյլէմիշ տիր։

Պատէհու ախիրէն էվրօբատան չէհրիմիզէ ավտէթ իտէն Պէլճիգա սէֆիրի Մ. Ֆօրնկրավ տախի էրգան պուլըրլան միւսաատէի Սէնիյէ իւզէրինէ հուզուրը հաղրէթը Շէհրիյարիյէ չըգըպ, մազհարը իլթիֆաթը Շահանէ օրմուշ տրը։

—Սուլթան Մահմուտ Խան հաղրէթլէրինին գումպարաճը պաշրը պուլընան միւթէվէֆա Խալիլ պէյ՝ թագանը միւչարէլէյհին իհտասաբէտտէսի օլուպ էթրաֆը պրրլանմա չիչէքլի վէ օրթասը ալմունա միւզէյյէն վէ իւզրինտէ հաան թօրու իլէ ալթընտա ճէպհանէսի ըէմի պուլընան Իֆթիխար նիշանը հալվ պուլընմասընա մէպնի, զաթը հաղրէթը Բատիշահի՝ իչպու նիշանը, մուամիլէյհ Խալիլ պէյին թօրունլարընտան վէ եավրանը Շէհրիյարիտէն պինպաշը Բիրա պէյէ իհսան պուլուրմըշլար տրը։

—Իսլահաթը մայիյէ գօմիսիօնընին ճիւմլէի միւզաքէրաթը նէթիճէսինտէն օլմագ իւզրէ 1296տա վաղ օլընան գարարնամէյէ կէօրէ մէմուրլարը թէղաեիւտ իթմիշ օլան տախրէէրտէ պունտան պէօյէ մինճնալ վուգուպ պուլարգճա, առէտը մէմուրինին տէրէճէյի նիզամսինէ թէնզիլ իտիլնճէյէ գառար եէրլէրինէ տիկէրլէրինին տա իգտամ իտիլճէյինտէն, միւչքիլաթը մէվճուտէյէ պիր նէթիճէ վէրիլմէսի պահա իւլ իհթիմալ տէյիլ տիր։

Ղուկարիսթան մէսէլէսի՝ թէսվիյէ օլընտրգանան սօնրա, բրէնս Ալէքսանտր իլէ Ռուսիա իմբէրաթօրը պարրշարբլաճաղը վէ իպտիմա թասավվուրընա մանի օլան մէմատտան պու սուրէթլէ մէյտանան գալտրբլաճաղ իւմտա օլընը։

Բարիզ 12 ապրիլ

Ֆրանսա իլէ Իթալիա արասընտա պիր թիճարէթ հանեամէսի ագտը հագգընտաքի միւզաքէրաթ թէճտիտ իտիլմիշ տիր։

Պէրլին 12 ապրիլ

Բօռ կազէթասընին պէյանընա կէօրէ, բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկին բրէնսէս Վիգթօրիա իլէ իզտիվաճընա Բուսիանին ասլա ֆիքրաթուրը օլմայըպ, պիլաքիս պու թէսավվուրա վախիմ պիր իհթիմալաթ նազարը չէպտրղընը, չիւնքի թէսավվուրը մէզքիւրընի՝ Ղուկարլարա եէրէք վէրէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւնքի Սէլամրզ ալայը Համիտիյէ ճամիսինտէ վուգու պուլուպ, զաթը հաղրէթը Բատիշահի՝ էտահի նամազտան սօնրա ասաքիրի Շահանէլէրի թարաֆընտան իճրա գըլընան միւքէմմէլ ըէսմը կէչիտի թամամչա պուլուրմուշլար, վէ սէլամրզ ըէսմինի սէյր ու թէմաշա իչին ճէպը Հիւմայուն տաիրէսինէ կէմիշ օլան Աւսթրիա վէ Պէլճիգա սէֆիրլէրի իլէ Բաբա վէքիլի Մօնսէնէօր Պոնէթթիյէ վէ սաիր պաղը էճնէպի միւթէպէրանը սէյյահիյինի սէյամը Շահանէլէրի իլէ պիթթալթիֆ, Մապէյնէ ավտէթ պուլուրմուշլար տրը։

Միւթէգաբէն սուտուր իտէն իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ, Աւսթրիա սէֆիրի Պաբօն Գալիա՝ պէրապէրինտէ միւսաֆիրէթէն Տէրսաատէթտէ պուլընան ժէնէրալ Գոտերեավքի տախի պուլընտրը հալտէ Մապէյնէ պիլաղիսէ հուզուրը հաղրէթը Բատիշահիյէ չըգարագ ժէնէրալը միւշարէլէյհի զաթը Շահանէյէ թագտիմ էյլէմիշտիր։

Ժէնէրալ Գոտերեավքի՝ Դրրմ մուհարեպէսինէ տախիլ օլարագ Սուլթան Մէճիտ Խան հաղրէթլէրի թաաթգինտան Լինճի բիւթպէ Մէրբէտէ իֆատէ օլունմըշ, վէ վագրա իշ պուլմագ իւմիտիյլէ մէմլէքէթլէրինտէն Ամէրիգա կիպի ուզագ մէսաֆէթլէրէ ապիմէթ քիւֆէթինի իսթիյար իտէնլէրին գարարը մէզքիւր վէճճէյլէ գապուլ օլունմայարագ խատէրների եիւզիւնտէն տուչարը միւշքիլաթ վէ սէֆայէթ օյաճագլարը թապիի պուլընմըշ օլմաղլա, պատէմա կիտէճէքլէրին մէնը ազիմէթլէրի իչին թէտապիր վէ թէպիրլաթը լազմէ իճրասը՝ Ցախիլիյէ նէզարէթինտէն ումում վիլայաթա պա թահրիրաթ իշար պուլըրըմըշ տրը։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Լօնտրա 12 ապրիլ

Ինկիլթէրա գրալիցասընին Պէրլինէ սէյահաթընտան սարթը նազար իթմէսի՝ լօրտ Սալիսպէրի թարաֆընտան միւշարէլէյհայա պաթէլէկրաֆ արզ օլընան պաղը միւթալաաթ նէթիճէսինտէ գարարլաշտրրլարը չայի տիր։ Բիվայէթէ նազարէն բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկին իզտիվաճը Ինկիլթէրաճա իմթիամ օլընըպ օլընմատընը հագգընտա գարիպէն Մէէլիսը մէպուսանտա գապնէթօյա պիր սիվալ խրատ օլընաճագ տրը։

Բէթէրսպուրկ 12 ապրիլ

Բրէնս Ալէքսանտրին բրէնսէս Վիգթօրիա իլէ իզտիվաճը թասավվուրընտան սարթը նազար խրիմէսի իւզէրինէ Ղուկարիսթան մէսէլէսի հագգընտագի միւզաքէրաթին թէքրար տէվամ էյլէյճէյի գալիէն իւմտա օլընը։ Ղուրատա զանն օլընտրըղընա կէօրէ, մէսէլէնին մէյտանտան գալտրբլմասընա պու քէրրէ Ինկիլթէրրա թարաֆընտան տա իգտամ իտիլճէյինտէն, միւչքիլաթը մէվճուտէյէ պիր նէթիճէ վէրիլմէսի պահա իւլ իհթիմալ տէյիլ տիր։

Ղուկարիսթան մէսէլէսի՝ թէսվիյէ օլընտրգանան սօնրա, բրէնս Ալէքսանտր իլէ Ռուսիա իմբէրաթօրը պարրշարբլաճաղը վէ իզտիվաճ թասավվուրընա մանի օլան մէմատտան պու սուրէթլէ մէյտանան գալտրբլաճաղ իւմտա օլընը։

Բարիզ 12 ապրիլ

Ֆրանսա իլէ Իթալիա արասընտա պիր թիճարէթ հանեամէսի ագտը հագգընտաքի միւզաքէրաթ թէճտիտ իտիլմիշ տիր։

Պէրլին 12 ապրիլ

Բօռ կազէթասընին պէյանընա կէօրէ, բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկին բրէնսէս Վիգթօրիա իլէ իզտիվաճը Փիքրինտէն վազ կէչիլմիշ տիր։

Պէրլին 12 ապրիլ

Իմբէրաթօր Ֆրէտէրիգին հալի բէք տէ էյի տէյիլ տիր։

Բէթէրսպուրկ 12 ապրիլ

Ժուրնալ դը Սեն Բէթերսպուրկ կազէթասը՝ պիր Վիէննա կազէթասընին նէշրիյաթընը բէտտա իտտրէք, բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկին բրէնսէս Վիգթօրիա իլէ իզտիվաճընա Բուսիանին ասլա ֆիքրաթուրը օլմայըպ, պիլաքիս պու թէսավվուրա վախիմ պիր իհթիմալաթ նազարը չէպտրղընը, չիւնքի թէսավվուրը մէզքիւրընի՝ Ղուկարլարա եէրէք վէրէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

ԹԱԼԻԱՆԻ

Ֆրանսա իլէ Իթալիա արասընտա պիր թիճարէթ հանեամէսի ագտը հագգընտաքի միւզաքէրաթ թէճտիտ իտիլմիշ տիր։

Պէրլին 12 ապրիլ

Բօռ կազէթասընին պէյանընա կէօրէ, բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկին բրէնսէս Վիգթօրիա իլէ իզտիվաճընա Բուսիանին ասլա ֆիքրաթուրը օլմայըպ, պիլաքիս պու թէսավվուրա վախիմ պիր իհթիմալաթ նազարը չէպտրղընը, չիւնքի թէսավվուրը մէզքիւրընի՝ Ղուկարլարա եէրէք վէրէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

—Կէյէնտէ եավտրրզմրզ վէճճէլէ, Անատօլու չըմէնտրֆէրլէրինին ինշայա թալիպ օլան Մ. Սէֆէլտէրին թէչքիլ իթմիշ օլտրը մուխթէլիֆ սէրմայէտարան հէյէթինէ թէչհավվիլ իթմիշ օլտրգլարընտան, մէզքիւր հէյէթ՝ պու քէրրէ Բարիզտէ Օսմանը սէֆիրի Էսատ բաշա հա բէթլէրինէ՝ Անատօլու չըմէնտրֆէրլէրինին ինշասը իչիւն իչէ պայլամայա հաղրը օլտրղընը պէյան իթմիշ, վէ քէյֆիյէթի սէֆիրը միւարէլէյհ Թարաֆընտան Պապը Ալիյէ իչար գըլընմըշ օլտրղընտան, իրճապը հալինտէ օլ պապտէ պիր մուգավէլէնամէնին էվրագը էվվէլիյէսինի իվգա իթմէսի իչիւն գարիպէն ճանիպը Պապը Ալիտէն սէֆիրը միւշարէլէյհէ Թարամանթը լազմէ իրսալ օլընճագտրը։

—Պէյլրլութտան իչար օլընտրգընա կէօրէ, շէհրը մէզքիւրը հավա կազը իլէ թէնվիր իթմէք իչիւն մուգատտէտա իմթիյազ ախզ իթմիշ օլան Մ. Ալէքսանտր Ժիրարտէնին թէչքիլ էյլէմիշ օլտրը Ֆրանսզը գումրանեասը՝ պու քէրրէ լազմ կէլէն ինշայաթը իքմալ էյլէմիշ օլմաղլա, ալաֆրմարան 21ինտէն պէրու Պէյլրլութ շէհրի կէճէլէրի կաղ իլէ թէնվիր օլընմագտա իմիշ։ Մէզքիւր գումրանեա՝ պու իչ իչիւն 600,000 ֆրանգ սարֆ էյլէմիշ տիր։

—Թէֆթիշը ասքէրի գօմիսիօնը ազասընտան միրալայ Աբիֆ պէյին նամիզաճլըգ հասէպկիլէ Ալէմանիա վէ Ֆրանսա գաբլըճաալարը կիմ-մէսի խուսուսընա միւսաատէի Սէնիյէ երգան պուլըրըմըշ տրը։

—Թաթթը Հիւմայունլար իլէ գավանին վէ նիզամաթը մէվճուտէի տէվէլթը Ալիյէի վէ պիր թագըմ իրատաթ վէ մուգաբրէրաթը վէ պունարրն դէղ վէ իլավէլէրինի հավի օլան Տիւսթուրին մունթազամ պիր հալտէ պուլընմասընա, վէ էքսէր գավանին վէ նիզամաթին իճապաթը դէման վէ ահվալէ կէօրէ թէպէտտուլ իթմիշ վէ պաղրլարընին տախի ահքեամը գավանին վէ նիզամաթի ճէհտիտ իլէ ֆէսխ իտրիճիշ օլմասընա մէպնի՝ զաթը հաղրէթը Բատիշահի՝ իչպու նիշանը, մուամիլէյհ Խալիլ պէյին թօրունլարընտան վէ եավրանը Շէհրիյարիտէն պինպաշը Բիրա պէյէ իհսան պուլըրմըշլար տրը։

—Իսլահաթը մայիյէ գօմիսիօնընին ճիւմլէի միւզաքէրաթը նէթիճէսինտէն օլմագ իւզրէ 1296տա վաղ օլընան գարարնամէյէ կէօրէ մէմուրլարը թէղաեիւտ իթմիշ օլան տախրէէրտէ պունտան պէօյէ մինճնալ վուգուպ պուլարգճա, առէտը մէմուրինին տէրէճէյի նիզամսինէ թէնզիլ իտիլնճէյէ գառար եէրլէրինէ տիկէրլէրինին տա իգտամ իտիլճէյինտէն, միւչքիլաթը մէվճուտէյէ պիր նէթիճէ վէրիլմէսի պահա իւլ իհթիմալ տէյիլ տիր։

Ղուկարիսթան մէսէլէսի՝ թէսվիյէ օլընտրգանան սօնրա, բրէնս Ալէքսանտր իլէ Ռուսիա իմբէրաթօրը պարրշարբլաճաղը վէ իզտիվաճ թասավվուրընա մանի օլան մէմատտան պու սուրէթլէ մէյտանան գալտրբլաճաղ իւմտա օլընը։

Բարիզ 12 ապրիլ

Ֆրանսա իլէ Իթալիա արասընտա պիր թիճարէթ հանեամէսի ագտը հագգընտաքի միւզաքէրաթ թէճտիտ իտիլմիշ տիր։

Պէրլին 12 ապրիլ

Բօռ կազէթասընին պէյանընա կէօրէ, բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկին բրէնսէս Վիգթօրիա իլէ իզտիվաճը Ինկիլթէրաճա իմթիամ օլընըպ օլընմատընը հագգընտա գարիպէն Մէէլիսը մէպուսանտա գապնէթօյա պիր սիվալ խրատ օլընաճագ տրը։

Բէթէրսպուրկ 12 ապրիլ

Բրէնս Ալէքսանտրին բրէնսէս Վիգթօրիա իլէ իզտիվաճը թասավվուրընտան սարթը նազար խրիմէսի իւզէրինէ Ղուկարիսթան մէսէլէսի հագգընտագի միւզաքէրաթին թէքրար տէվամ էյլէյճէյի գալիէն իւմտա օլընը։ Ղուրատա զանն օլընտրգընա կէօրէ, մէսէլէնին մէյտանտան գալտրբլմասընա պու քէրրէ Ինկիլթէրրա թարաֆընտան տա իգտամ իտիլճէյինտէն, միւչքիլաթը մէվճուտէյէ պիր նէթիճէ վէրիլմէսի պահա իւլ իհթիմալ տէյիլ տիր։

Ղուկարիսթան մէսէլէսի՝ թէսվիյէ օլընտրգանան սօնրա, բրէնս Ալէքսանտր իլէ Ռուսիա իմբէրաթօրը պարրշարբլաճաղը վէ իզտիվաճ թասավվուրընա մանի օլան մէմատտան պու սուրէթլէ մէյտանան գալտրբլաճաղ իւմտա օլընը։

Բարիզ 12 ապրիլ

Ֆրանսա իլէ Իթալիա արասընտա պիր թիճարէթ հանեամէսի ագտը հագգընտաքի միւզաքէրաթ թէճտիտ իտիլմիշ տիր։

Պէրլին 12 ապրիլ

Բօռ կազէթասընին պէյանընա կէօրէ, բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկին բրէնսէս Վիգթօրիա իլէ իզտիվաճընա Բուսիանին ասլա ֆիքրաթուրը օլմայըպ, պիլաքիս պու թէսավվուրա վախիմ պիր իհթիմալաթ նազարը չէպտրղընը, չիւնքի թէսավվուրը մէզքիւրընի՝ Ղուկարլարա եէրէք վէրէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

—Կէյէնտէ եավտրրզմրզ վէճճէլէ, Անատօլու չըմէնտրֆէրլէրինին ինշայա թալիպ օլան Մ. Սէֆէլտէրին թէչքիլ իթմիշ օլտրը մուխթէլիֆ սէրմայէտարան հէյէթինէ թէչհավվիլ իթմիշ օլտրգլարընտան, մէզքիւր հէյէթ՝ պու քէրրէ Բարիզտէ Օսմանը սէֆիրի Էսատ բաշա հա բէթլէրինէ՝ Անատօլու չըմէնտրֆէրլէրինին ինշասը իչիւն իչէ պայլամայա հաղրը օլտրղընը պէյան իթմիշ, վէ քէյֆիյէթի սէֆիրը միւարէլէյհ Թարաֆընտան Պապը Ալիյէ իչար գըլընմըշ օլտրղընտան, իրճապը հալինտէ օլ պապտէ պիր մուգավէլէնամէնին էվրագը էվվէլիյէսինի իվգա իթմէսի իչիւն գարիպէն ճանիպը Պապը Ալիտէն սէֆիրը միւշարէլէյհէ Թարամանթը լազմէ իրսալ օլընճագտրը։

—Պէյլրլութտան իչար օլընտրգընա կէօրէ, շէհրը մէզքիւրը հավա կազը իլէ թէնվիր իթմէք իչիւն մուգատտէտա իմթիյազ ախզ իթմիշ օլան Մ. Ալէքսանտր Ժիրարտէնին թէչքիլ էյլէմիշ օլտրը Ֆրանսզը գումրանեասը՝ պու քէրրէ լազմ կէլէն ինշայաթը իքմալ էյլէմիշ օլմաղլա, ալաֆրմարան 21ինտէն պէրու Պէյլրլութ շէհրի կէճէլէրի կաղ իլէ թէնվիր օլընմագտա իմիշ։ Մէզքիւր գումրանեա՝ պու իչ իչիւն 600,000 ֆրանգ սարֆ էյլէմիշ տիր։

—Ռօմատա Օսմանը սէֆարէթի իքինճի քատթիպի Իսքէնտէր էֆէնտիյէ Ֆրանսա տէվլէթի թարաֆընտան Լէժիօն տ'Օնէոր նիշանընին ճինճի ռիւթպէսի իթա գըլընմըշ տրը։

—Մուսուլման քէշիտէ օլընան իքի թէլէկրաֆտա, Մուսուլ վալիսի Ֆարիգ բաշա հաղրէթլէրինին ադնամ վէ սաիր մէմուրիյէթլէրտէ մուխալիֆը նիզամ օլարագ քէնտի ագրապ վէ թէպլիգաթընը իսթիխտամ իտէրէք, Մուսուլ էհալիսինի հուգուգը մէճէնիյէտէն իսգաթ իտէրճէսինէ հիչ պիր իչտէ գուլլանմամագտա օլտրը, վէ իսթիրաս վէ սուի ահվալինտէն տօլայը ազ իտիլմիշ օլան Սապունճը հաճի Մէհմէտ աղայը պիլա խնթիխապ վիլայէթ մէճլիսը իտարէսինէ ազա թարին իթտիկի՝ մաարէզը չիքեալէթտէ պէյան օլընարագ Տախիրիյէ նէզարէթինին նազարը տրգագաթը ճէլպ օլընմըշ տրը։

—Զախիրէ համուլէսիյէ Գրաատէնիդտէն լիմանրմրզա կէլիպ ճէնովայա միւթէվէճճիհէն կէչէն չարչէպիհ կիւնիւ հարէքէթ իտէն Պէն Լօնտրա նամ Ինկիլիզ վաբօրը Մարմարա տէնիզտէ եօլընա տէվամ իտէր իքէն, պիր Օսմանը եէլքէն սէֆինէսի՝ հէր նասրլ իսէ պիրտէն պիրէ մէզքիւր վաբօրըն իւզէրինէ տիւշիպ ֆէնա հալտէ զէտէյէմիշ օլտրղընտան, մէզքիւր վաբօր՝ եօլընա տէվամ իտէմէյիպ պէրաի թամիր տիւն լիմանրմրզա ավտէթ էյլէմիշ տիր։ Եէլքէն սէֆինէսի իսէ ասլա զէտէյէնմէմիկինտէն եօլընա տէվամ իթմիշ տիր։

Քէզալիք Բրէս Ալէքսէր նամ Պէլճիգա վաբօրը՝ էվվէլքի կիւն լիմանրմրզատան հարէքէթ իտէր իքէն, Թօբխանէ էօնիւնտէ տէմիր իւզէրինտէ օյարագ գարայա վաբօր քէօսիրի իիրաճ իմմէքտէ օլան Մէրսէյլէնամ Ինկիլիզ վաբօրընա չաթրպ, պիր գարլամասընը տէյմիշ օլմաղլա սագաթլանան վաբօրըն մէնսուպ օլտրղը Ֆօսգօլօ—Մանկօ գումրանեասը՝ Պէլճիգա վաբօրը ալէյհինէ իգամէի տավա էյլէմիշ տիր։

—Եանեատան եագլտրղընա կէօրէ, պիր գաչ այ էվվէլ պաղը քէսան իլէ մուարագասը պուլընան միւթէպէրանը էհալիսէն պիր զաթ՝ պիլուսէն պիրէ զայպ օլտրղընտան, բօլիս թարաֆընտան իճրա օլընան թէհարրիյաթ իւզէրինէ մէրգումն նայը պուլընմիշ վէ մուգատտէմա տախի պաղը քիմսէյէր պաթրրըմիշ օլմաղլա, թէհարրիյաթա տէվամ օլընարագ ատամ պաթրրմագ իւզրէ թէչէբիւլ իթմիշ օլան պիր չիրքէթէ տախիլ օլանլարը էքսէրիսի էլտէ իտիլմիշ տիր։

—Պէյօղլու միւթէսարրրֆլրը միւթէրճիմլէրինէն Բէսիճեան Մանուկ էֆէնտի՝ էվվէլքի կէճէ սահթ 1½ բատտէլէրինտէ խանէսինէ կիտէր իքէն, Թագսիմ ճիվարընտա Ֆըրուն սօգաղընտա 3 խրրսրզ մուամիլէյհին իւզէրինէ հիճուզմէ սօյմագ իսթէմիյէ պէրաի թամիր տիւն լիմանրմրզա ավտէթ էյլէմիշ տիր։ Եէլքէն սէֆինէսի իսէ ասլա զէտէյէնմէմիկինտէն եօլընա տէվամ իթմիշ տիր։

Քէզալիք Բրէս Ալէքսէր նամ Պէլճիգա վաբօրը՝ էվվէլքի կիւն լիմանրմրզատան հարէքէթ իտէր իքէն, Թօբխանէ էօնիւնտէ տէմիր իւզէրինտէ օյարագ գարայա վաբօր քէօսիրի իիրաճ իմմէքտէ օլան Մէրսէյլէնամ Ինկիլիզ վաբօրընա չաթրպ, պիր գարլամասընը տէյմիշ օլմաղլա սագաթլանան վաբօրըն մէնսուպ օլտրղը Ֆօսգօլօ—Մանկօ գումրանեասը՝ Պէլճիգա վաբօրը ալէյհինէ իգամէի տավա էյլէմիշ տիր։

—Եանեատան եագլտրղընա կէօրէ, պիր գաչ այ էվվէլ պաղը քէսան իլէ մուարագասը պուլընան միւթէպէրանը էհալիսէն պիր զաթ՝ պիլուսէն պիրէ զայպ օլտրղընտան, բօլիս թարաֆընտան իճրա օլընան թէհարրիյաթ իւզէրինէ մէրգումն նայը պուլընմիշ վէ մուգատտէմա տախի պաղը քիմսէյէր պաթրրըմիշ օլմաղլա, թէհարրիյաթա տէվամ օլընարագ ատամ պաթրրմագ իւզրէ թէչէբիւլ իթմիշ օլան պիր չիրքէթէ տախիլ օլանլարը էքսէրիսի էլտէ իտիլմիշ տիր։

—Պէյօղլու միւթէսարրրֆլրը միւթէրճիմլէրինէն Բէսիճեան Մանուկ էֆէնտի՝ էվվէլքի կէճէ սահթ 1½ բատտէլէրինտէ խանէսինէ կիտէր իքէն, Թագսիմ ճիվարընտա Ֆըրուն սօգաղընտա 3 խրրսրզ մուամիլէյհին իւզէրինէ հիճուզմէ սօյմագ իսթէմիյէ պէրաի թամիր տիւն լիմանրմրզա ավտէթ էյլէմիշ տիր։ Եէլքէն սէֆինէսի իսէ ասլա զէտէյէնմէմիկինտէն եօլընա տէվամ իթմիշ տիր։

Քէզալիք Բրէս Ալէքսէր նամ Պէլճիգա վաբօրը՝ էվվէլքի կիւն լիմանրմրզատան հարէքէթ իտէր իքէն, Թօբխանէ էօնիւնտէ տէմիր իւզէրինտէ օյարագ գարայա վաբօր քէօսիրի իիրաճ իմմէքտէ օլան Մէրսէյլէնամ Ինկիլիզ վաբօրընա չաթրպ, պիր գարլամասընը տէյմիշ օլմաղլա սագաթլանան վաբօրըն մէնսուպ օլտրղը Ֆօսգօլօ—Մանկօ գումրանեասը՝ Պէլճիգա վաբօրը ալէյհինէ իգամէի տավա էյլէմիշ տիր։

—Ռօմատա Օսմանը սէֆարէթի իքինճի քատթիպի Իսքէնտէր էֆէնտիյէ Ֆրանսա տէվլէթի թարաֆընտան Լէժիօն տ'Օնէոր նիշանընին ճինճի ռիւթպէսի իթա գըլընմըշ տրը։

—Մուսուլման քէշիտէ օլընան իքի թէլէկրաֆտա, Մուսուլ վալիսի Ֆարիգ բաշա հաղրէթլէրինին ադնամ վէ սաիր մէմուրիյէթլէրտէ մուխալիֆը նիզամ օլարագ քէնտի ագրապ վէ թէպլիգաթընը իսթիխտամ իտէրէք, Մուսուլ էհալիսինի հուգուգը մէճէնիյէտէն իսգաթ իտէրճէսինէ հիչ պիր իչտէ գուլլանմամագտա օլտրը, վէ իսթիրաս վէ սուի ահվալինտէն տօլայը ազ իտիլմիշ օլան Սապունճը հաճի Մէհմէտ աղայը պիլա խնթիխապ վիլայէթ մէճլիսը իտարէսինէ ազա թարին իթտիկի՝ մաարէզը չիքեալէթտէ պէյան օլընարագ Տախիրիյէ նէզարէթինին նազարը տրգագաթը ճէլպ օլընմըշ տրը։

—Զախիրէ համուլէսիյէ Գրաատէնիդտէն լիմանրմրզա կէլիպ ճէնովայա միւթէվէճճիհէն կէչէն չարչէպիհ կիւնիւ հարէքէթ իտէն Պէն Լօնտրա նամ Ինկիլիզ վաբօրը Մարմարա տէնիզտէ եօլընա տէվամ իտէր իքէն, պիր Օսմանը եէլքէն սէֆինէսի՝ հէր նասրլ իսէ պիրտէն պիրէ մէզքիւր վաբօրըն իւզէրինէ տիւշիպ ֆէնա հալտէ զէտէյէմիշ օլտրղընտան, մէզքիւր վաբօր՝ եօլընա տէվամ իտէմէյիպ պէրաի թամիր տիւն լիմանրմրզա ավտէթ էյլէմիշ տիր։ Եէլքէն սէֆինէսի իսէ ասլա զէտէյէնմէմիկինտէն եօլընա տէվամ իթմիշ տիր։

Քէզալիք Բրէս Ալէքսէր նամ Պէլճիգա վաբօրը՝ էվվէլքի կիւն լիմանրմրզատան հարէքէթ իտէր իքէն, Թօբխանէ էօնիւնտէ տէմիր իւզէրինտէ օյարագ գարայա վաբօր քէօսիրի իիրաճ իմմէքտէ օլան Մէրսէյլէնամ Ինկիլիզ վաբօրընա չաթրպ, պիր գարլամասընը տէյմիշ օլմաղլա սագաթլանան վաբօրըն մէնսուպ օլտրղը Ֆօսգօլօ—Մանկօ գումրանեասը՝ Պէլճիգա վաբօրը ալէյհինէ իգամէի տավա էյլէմիշ տիր։

—Միւզէխանէի Հիւմայուն միւտիրի համտի պէյ հաղրէթլէրի՝ Մուրիա վիլայէթինտէ Սայտա նամ մահալտէ կէչէնտէ քէշֆ օլընան ասարը աթիգանընն զուհուր իթտիկի մահալտէ թէհարրիյաթա տէվամ իթմէք իւզրէ էվվէլքի կիւն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Պարօն տը Հիրշին հաքէմէրի՝ Մ. Ժագօր վէ Մ. Պրիւնէ իլէ պէրապէր միւշարէլէյհին ավագաթը օլան Մ. Տիեց նամ գաթ տախի գարիպէն Տէրսաատէթէ կէլէճէք տիր։

—Եաղտրզըմրզ վէճճէլէ, Լօյտ գումբանեասընին Տէրսաատէթ աճենթէսի Մ. Ֆօրնի՝ գումբանեանընն միւտիրը ումումիսի իլէ պաղը միւզաքէրաթ իճրասը զրմՊընտա տիւն թըրիէսթէյէ ազիմէթ էյլէ

ՀԱԼԸ ՀԱԶԸՐ

Կէչէն հաֆթա ժէնէրալ Պուլանժէ իւէ վագթ կէյիրիլսի։

Պու հաֆթա տախի, բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկին իպտիվաճը թասավվուրը մատտէսի իւէ վագըթի կէյիրիլմիշ տիր։

Էկէր բրէնս Պիզմարգըն իսթիֆասը չայիալարը տախի պու իզտիվաճ մատտէսի իւէ գարըշտըրըլմըշ օլմասա, եանկըն վար տէյու պաղըրմագ իչիւն արթըգ բուլալարընտա պիլէ աթէշ պէօճէքլերի կէօրմէյէ պաշլամըշ օլան պիր թագըմ Ֆայրանչլար վէ քէնտի մուգալլիտէրինին սաֆսաթալարընա էհէմմիյէթ վերէճէք սաֆտէրունլար պուլմագ տա գօլայ պիր շէյ օլապիլի՞ր մի իտի։

Պիր վագթ Իւչիւնճի Նաբօլէոնըն սրգ սրգ խասթալանմասը իճատը կնպի, շիմոի տէ բրէնս Պիզմարգըն սրգ սրգ իսթիֆա էյլէմէսի իճատը, պէօյիւք պօրսա օյունճուլարը իչիւն ֆէնա պիր սէրմայէ օլմայրգ, պիր թագըմ Պէրլին կաղէթալարընը, խարիճիյէ Նէգարէթինէ ալէթ օլարգլարը կկպի, պօրսա բրէնալէրի՝ նէ տախի ալէթ օլարգլարը տերխաթը իտիլտիրտէ, բրէնս Պիզմարգըն իսթիֆասը չայիալարը էսրարը՝ նա տա վագրի՞ օլունապիլիր։

Ֆիլվագը տայման ֆօնտալարը Թէտէնների ֆիյաթը թարաֆընտա պուլունան օյունճուլար, ֆիյաթլարը պիրտէն պիրէ եիւքսէլմէյէ պաշլամըշ օլարգլարընտան հրաս իթտիքլերի եիւրէք ալթիսաթլիյի, բրբէնս Պիզմարգըն իսթիֆասը չայիալարը էլէ աղ թէսքին օլմասը, վէ արթըգ մագսէտ հուսուլէ կէլմիշ օլարգընտան, բրէնսը միւշարէյէհին քէնտի իսթիֆասընը կէրի ալմասընա, եախօտ հիչ իսթիֆա սէօղլունի պիլէ իթմէմիշ օլարգընա միւսաատէ օլունը յօր։

Սապգդ Պուլկարիսթան բրէնսինին, շիմոիքի Ալէքսանիա խմբէրաթօրը հազրէթլէրինին քէրիմէսի իւէ ադտը իզտիվաճ էյլէմէսի թասավվուրը, եէնի պիր շէյ օլմայրգ, միւթէվէֆա խմբէրաթօր կկյէօմին հիյնը հալաթընտա տախի պիտտէֆաֆ պունին սէօղիւ օլմուշ, վէ բրէնս Պիզմարգ թա օ վագթտան մէգթիւր թասավվուրա գարշը կէլիպ, միւթէվէֆա խմբէրաթօր տախի արթըգ պիր տահա անին սէօղիւ օլմամասընա գարար վէրմիշ իտի։

Խմբէրաթօր Կկյէօմ վէֆաթ իտուպ, բրէնսէս Վիդթօրիանին ասըբէտէրի քիւրսիի խմբէրաթօրիյէ գուուտ էյլէմիինտէ, Բրուսիա խանէտանը գրալիսի ազասընտան օյուպ մէգթիւր իզտիվաճ մատտէսինի իսթիթիզամ իսթմիշ օլանլարը, մէսէլէյէ թէքբարէն պիր բարմագ վուրմալարը, թա վիի հալէրին խարիճինտէ պիր մատտէ ատտ խիլէմէգ իտի։

Ֆագաթ բէտէրի իգնա իտէն բրէնս Պիզմարգ իչիւն, էվլատը տախի իգնա էյլէմէք իւզրէ իսթիֆա իթմէք թէհտիտլերի տէրէճէսինէ գատար իլերկլերէ վարմայա պիր լիւզում պուլունմամագտա իտի։

Բրէնս Պիզմարգ, բրէնս Ալէքսանտրը տը Պաթէնպէրկ իւէ բրէնսէս Վիդթօրիանը իզտիվաճլարը թասավվուրընա գարշը կէլմիշ վէ շիմոի տէ կէլմէքտէ իսէ, քէնտի շախսի պիր ատամէթինտէն տէյիլ, իլլա ենպոլը ռէվէր (Բէզոն տ'Էթա) իչիւն իտի վէ էլան տա էօյլէ տիր։

Վէ մատտմ քի, Ալէմանիա տէվլէթինին ումում իտարէի խարիճիյէսի, բրէնս Պիզմարգըն տիրայէթ վէ էհլիյէթինէ հէվալէ օլընմըշ տը։ Վէ մատտմ քի միւթէվէֆա իմբէրաթօր կկյէօմ կկպի իմբէրաթօրը լահզգ հազրէթլերի, վէ իւէրուտէ իմբէրաթօրըդ քիւրսիսինէ կէչէճէք օլան վէլիհահտ բրէնս, վէ ումում Ալէման միլլէթի, կէչմիշ իչիւն օլտրը կկպի հալը հազը վէ իսթիգպալ իչիւն Պիզմարգ բօլիթիգասընտան պաչգա պիր թարիգը սէլամէթ պուլընմասըդընը իգրար էյլէմէքտէ տիրլէր, իմոի բրէնս Պիզմարգն իչճապաթը տէվլէթտէն ատտ վէ իլան իթտիլի պիր շէյէ քիմի՞ն ճիատէն գարշը կէլմէք իսթէյէճէյի ֆարզ օլընապիլիր քի, բրէնսը միւշարէյէհին իսթիֆա թէհտիտլերինէ գատար իւէրու կիթմէսինի հէր ադիլ տախի գապուլ իտէպիլսին։ Ֆիլվագը էօյլէ սրբալար տա օլապիլիր, ֆագաթ պու կկպի սրբալար օ գապիտէն տէյիլ տիր։

Բրէնս Պիզմարգն քէնտի շախսընա դալտա, տիւնեա իւզերինտէ պիր Պուլկարիսթան վա՞ր մը իսիշ եօգ մը իսիշ, ատէթա օրալարընը տիւշիւնմէք պէլի իսթէմէտիի կկպի, եէնէ տիւնեա իւզերինտէ սապգդ Պուլկարիսթան բրէնսի օլան պիր Ալէքսանտրը տը Պաթէնպէրկ վա՞ր մը իսիշ եօգ մը իսիշ, վէ պու Ալէքսանտր Ալէմանիա խմբէրաթօրընը պիր քէրիմէսի իւէ ադտը իզտիվաճ իտէճէ՞ք մի իսիշ իթմէյէճէք մի իսիշ, օրալարընը տիւշունմէք տէյիլ, պէլքի ֆիքրինէ կէթիրմէք պիլէ իսթէմէզ։

Ֆագաթ Ռուսիա խմբէրաթօրը հազրէթլերի՝ պիր քէրրէ պու բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկէ գարշը հիտտէթլենմիշ, վէ էլան տա հիտտէթի թէսքին օլմամշ տը, իմոի միւշարէյէյհ հազրէթլերինին նէֆրէթինէ հէտէֆ օլմուշ օլան պու զաթը խմբէրաթօր Ֆրէտէրիգէ տամատ դապուլ իտուպ տա, անը խանէտանը գրալի վէ խմբէրաթօրի տախի-լինէ գապուլ էյլէմէք, Բուսիա խմբէրաթօրը հազրէթլերինէ գարշը ա-չըգտան աչըզա պիր «ֆրէնչ» ատտ իտիլէպիլէճէք, եախօտ հիչ տէյիլ իսէ Բուսիա էհալիսինին կէօղիւնէ էօյլէ կէօրիւնիւպ, Ալէմանիայա տախի գար չը օլան հարպ ֆրդասընին էլինտէ գուվվէթլի պիր ալէթ օլաճագ, վէ օնտան սոնրա Զար հազրէթլերի իսթէյիպ արզու իթտէ պիլէ, իբի տէվլէթ պէյնինտէ միւնասէպաթը տօսթանէյի պագը սագլամագ, էբէյիճէ կիւճճէ օլաճագ իտի։

Ալէմանիա, պիր թարաֆընտա Ֆրանսա վէ տիկէր թարաֆընտա տախի Բուսիա պուլունտըզը, վէ պունլարը պիր կկն քէնտիսինէ գարշը ագտը իթթիֆագ իթմէյէրի իհթիմալտէն օլտըզը իչիւն տիթրէյէճէք պիր հալտէ տէյիլ տիր։

Ֆագաթ հէր հալտէ Բուսիանին տօսթլըզընը միւմքին մէրթէպէ պագը սագլայարագ, Ֆրանսայը տայմա եալընըզլըգ հալինտէ պրագմագ Ալէմանիա իչիւն էն զիյատէ արզու օլընաճագ մէվատտէն օլուպ, պիր կկնճ բրէնսին վէ պիր կկնճ բրէնսէսին ագտը իզտիվաճ էյլէմէյէրի կիպի իքինճի վէ իւչինճի սընըֆտա պուլունան պիր մատտէ իչիւն մէզքիւր միւնասէպաթը տօսթանէյի թահրը թէհլիքէյէ իլդա էյլէմէք տէ ճայզ օլամազ իտի։

Վագրա շիմոիքի վագթլարտա, խանէտանը հիւքմտարի իզտիվաճլարը՝ էօյլէ էվվէլէրի օլտրը կկպի սրրի պիր մուամէլէի բօլիթիգէյէ տէյիլլէր տիր, վէ կկնճ բրէնսէլէր տույղընսրզ պիր էմրա կկպի խթէհնիլէն զաթա պահշ ու հէտիյէ օլընաճագ հալտէ պուլունմայրգ, պունլար տա ատի թէպաա ղըզլարը կկպի ազ չօգ քէնտի նազարլարընտա պուլունան զէվաթ իլէ ագտը իզտիվաճ էյլէմէյէ մէէզուն պուլունմագտա տրրլար։

Նասրլ քի տահա տիւնքի կիւն, Էվրօբա հիւքմտարլարընտան պիրինին (Շուէտ) օղլու՝ բէտէր գրանըն վէ վալիտէ գրալիցանըն տա հիւսնի բիզալարը իլէ, քէնտի գըզգարտաչընը խրտմէթինտէ պուլունան պիր գըզ իլէ էվվէնէպիտի։

Ֆիլվագը, պիր ատի բրէնսին տէյէլ պինէֆս խանէտանը հիւքմտարի ազալարընը էեքտիկէրի իլէ էվվէնմէէրինտէն բօլիթիգաճա նէ՞ սէմերէլէր հուսուլէ կէլէպիլիր։ պունլրն պագի սուլ եախօտ իխլալը սուլ ճիհէթլերինճէ նէ՞ էհէմմիյէթլերի գալարը տրը։

Ֆիլան հիւքմտարընը գրզը ֆալան հիւքմտարընն օղու իլէ էվլէնիպ էվլէնմէյէճէյի մատտէսի իչիւն եիւգ պինէր իլէ ինսան գրմագ տէվրէրի կէչմիշէր տիր։

Էլէէվմ Ինկլիթէրա խանէտանը գրալիսի իլէ Բուսիա խանէտանը խմբէրաթօրիի, գրզ օղլան ալրգ վերմէքլէ օլ գատար եագընտան պիրիպիրլերինէ գանամշլար իքէն, պու ագրապալըզը՝ թարաֆէնին բօլիթիգասը իւզերինէ զերրէ գատար պիր թէէսիրի պուլունապիլի՞օր մը, վէ եարին ահվալը բօլիթիգա, պու իքի տէվլէթլերին եէքտիկէրի պօղազլարընա սարրմալարընը իչճապ իթտիլինտէ, պիր թարաֆըն պիր ադասը տիկէր թարաֆա տամատ, վէ տիկէր թարաֆըն պիր ադասը տախի օ պիր թարաֆա կէլին պուլունմասը իչիւն, հարպ իթմէքլիքտէն պիր տագրգա պիլէ կէրի տուրմալարը գապիլ օլապիլի՞ր մի։

Ֆագաթ տիւնեատա գանունլարընն հա՞ն՝ իսթիանիյէթտէն արի պուլունապիլիյօր։

Էօյլէ սրբալար կէլիյօր քի, Էվրօբանըն գարա գրմասընտա պուլունան էն պէօյիւք վէ էն գուվվէթլի իմբէրաթօրրգ պիլէ, տէյիլ պիր տիկէր հիւքմտար էվլառընը, իլլա քէնտի թէպասընտան օլան պիր ատի բրէնսի պիլէ, սերպէսթճէ քէնտի խանէտանը տախիլինէ դապուլ իթմէյէ մէէզուն պուլունմայօր։

Պու ճիւմլէ իլէ, բրէնս Ալէքսանտրը տը Պաթէմպէրկին բրէնսէս Վիդթօրիա իլէ իզտիվաճը թասավվուրը պիւսպիսիսին մահվ խորմէյիպ, անին իճրասը պիր վագթը տիկէրէ թէէխիր օլընմըշ տրը տէնիյօր։

Էօյլէ եա՛, հէր շէյին պիր վագթը վէ պիր մէվսիմի վար տրը։

Իհթիմալ տրը քի, Բուսիա իմբէրաթօրը հազրէթլերինին բրէնսը միւշարէյէյհ հագդնտա տէրքեար օլան հիտտէթի պիր կիւն թէսքին օլուր։ զաթէն եէքտիկէրինէ ագրապա պուլունան պէօյիւք իմբէրաթօր իլէ քիւչիւք բրէնս թէքբարէն պիրիպիրլերի իլէ պարըշապիլիրլեր, վէ բրէնս Պիզմարգ տախի Բուսիա իմբէրաթօրընն հիւսնիւ բիզասը յա մաէլմէճունիյէ բրէնս Պաթէմպէրկին բրէնսէս Վիդթօրիա իլէ իզտիվաճընա միւսաատէ իտէր։

Հէր հալտէ սապգդ Պուլկարիսթան բրէնսինին Ալէմանիա իմբէրաթօրըը խանէտանընա տախիլ օլմասը՝ Պուլկարիսթան մէսէլէսինին հալ ու թէսվիկէսինէն սօնրայա դալաճագ պիր մատտէ կէօրիւնիյօր։

Պու մէսէլէ տէ նէ՞ զէման հալ օլընաճագ, օրասընը եալընըզ Ալլահ պիլիր։

Պիզ կիւնահքեար զուլլարընն պիլէպիլէճէյի շու գատար կէօրիւնիյօր քի, Բուսիա տէվլէթինին ադտը իմբէրաթօրգ էյլէմէյէ մուվաֆֆագ օլապիլմէսի կկպի, բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէմպէրկին տախի Ալէմանիա իմբէրաթօրը քէրիմէսի բրէնսէս Վիդթօրիա իլէ ադտը իզտիվաճ էյլէմէյէ մուվաֆֆագ օլապիլմէսի՝ հէր իքիսի տէ մահուա Պուլկարիսթան մէսէլէսինին օրթատան դալգմասընտան սօնրայա գալմըշ տրը։

Պու պէյալը մէսէլէ պագալըմ տահա նէյէ՞ր տօղուրագագ տրը։

Ահվալը ումումիյէյէ կէլինճէ, Բուսիանըն պէօյիւք թանթանալար իլէ թէչէպպիւս էյլէտիյի սօն թէտպիր տախի սույա տիւշմիւշ տիր։

Պունը տա դայտ իթտիք մազիէրին տէֆթէրէրնէ։

Ֆագաթ՝ պունտան սօնրա կէլէճէյին բէնկի նէ՞ օլաճագ տրը։

Բուսիանըն բէսմի մէնպալէրինտէն նէչէթ իտէն թէէմինաթը մուշալիրի օլարագ, էլան «ասքէրինճէ թէպտիլը մահալ» բրօկրամը, Նօգթասը Նօգթասընա իճրա օլընը յօր։ վէ Ալսթրիա իլէ Ալէմանիա հուուտալարընտա բիատէտէն զիյատէ սիւվարի ճէմինտէ զայրէթ օլընը յօր։

Իչպու սիւվարի ճէմինտէն մագսէտ տախի չու իսիշ բի, պիր իլանը հարպ վագը օլտրը կկպի, պունլար բիւլիէթլէ Ալէմանիա վէ Ալսթրիա թօրագալարընը հէր թարաֆընա պիրտէն պիրէ եարալարագ, Ալէման վէ Ալսթրիա ասաքիրինին հարպ հալինէ վագ իտիմէլերինէ մէյտան պըրագմայաճագլար իսիշ, վէ իւք հարքէթտէ պունլար ղաֆլէթէ կէթիրիլէճէքլեր իսիշ։

Ֆագաթ Ալէմանիա վէ Ալսթրիա էրքեանը հարպլարընը վէ իտարէի ասքէրիյէլերինին չօգլուգ տիւշարը թէլալ օլմամալարընտան տա անլաշըլըը քի, պունլար չու աթիտէ քի էքի ճիհէթլերէ իգնա օլմուշ օլմալը տըրլար։

1. Բուսիա սիւվարիսինին Ալէման վէ Ալսթրիա սիւվարիլէրինտէն զիյատէ օլսալար պիլէ, գումաճաճ էբէյիճէ զայիֆ օլմալարընա։

2. Բուսիա տէվլէթինին մէգքիւր ասքէրիճէ կէօսթէրիշի, Ալէմանիայա եախօտ Ալսթրիայա գարշը ճիատտ պիր հարպա կիրիշմէքտէն զիյատ, քէնտինին Շարգա մախսուս տիրլիսմալըզընա պիր գուվվէթ վերմէք իչիւն օլմասընա։ քի պու իքի մէսէլէյի մէսմիյէյէ պա-սիրէյէ պատ օլան մէալէքտէն տահա գուվվէթլի օլան պու բօլիթիգանընն էսասը՝ եՀՆԷԳԻԷԳՈՒՆ ԳՈՒՆԻՆ ԳԷՐԻՆԳԷ ԱՂ ՀԷՆ ԱԼՈՒԷ ՎԷ ՈՒԹԷՐԷ ՆԷ ՀՈՍՈՐ ԳՈՒՆԻՆ ԷՈՒ ԸՆ ԷՍԻՆ ԱՌՈՒՄԱՏԱՆ իպարէթ տիր։

Պու մագսէտի հայրը ֆիրէք իյալ իթմէք իչիւն իճրա օլընան թէտապիր իսէ,

Էվվէլա՝— Էճնէպի տէվլէթլէրիյէ ագտ օլընան թիճարէթի մահաէէտէլերինտէ՝ թիճարէթը մահալլիէնին մէնաֆիինի կէօղէմմէքտէն։

Սանիյէն՝— Ցախիլէն զրաաթ վէ սէնայինին թէրագդըսը՝ մուամէլաթը թիճճարիէնին թէհլիքէ նէյէ միւթէվագդրի իսէ, քեամիլէն իճրա իթմէքտէն։

Սալիսէն՝— Իխրաճաթըն թէզեիտինէ զայրէթ էյլէմէքտէն իպարէթ տիր։

Պու իւչ նէվ թէտապիր իճրա օլընմատրգճա, թիճարէթճէ թէրագդը ինի իզարընտա պուլունագ միւմքին տէյիլ տիր։ զիրա աղաճ օլմայրնճա մահսուլ պէքլէմէք նասրլ ճայիզ կէօրիւլէմէզ իսէ, էճնէպի տէվլէթլէրինին իգտամաթը միւթէվալիյէսինէ գարշը, պիրճէ տէ իյճապ իտէն թէտապիր իճրա օլընմատրգճա, թիճարէթիմիզին թէրագդըսը՝ օ նիսպէթտէ իմքեանսրզ տրը։

∴

Պու կիւն եօգարընտա զէքր իթտիկիմիզ իւչ մատտէ նօգթամ նազարընտան Օսմանը թիճարէթի նէ՞ հալտէ պուլունը յօր։

Պու պապտէ իճրա իսէճէկիմիզ թէտդիգամ՝ թէրագդրի թիճարէթիմիզին նէյէ միւթէվագդրի օլտրընը կէօսթէրէճէկինտէն, իհթիյաճաթը հազրէրէի մէյտանա չըգարմագա քեաֆի տիր։

Էվվէլա թիճարէթ աճոնամէլերինտէն պահս իսէլիմ։

Մալիմ օլտրը վէճճէլ, թիճարէթ

---

(176)

ՄԷՃՆՈՒՆԷԼԷՐ ԹԱՊԻՊ

ՄԻՒԷԼԻՅԻ

ԳՈՍԱԼԻՒ ՏԷ ՄՕՆԴԻԷՐԻՆ

Մաթիլտ.—Էյի քի կէլտին, տիւշիւնիւպ տուրմագտա օլտրը պիր մատտէ հագգընտա Մ. տը Լանժէյէ մալիսմաթը սահիհէ վէրէճէքսին։ . . .

Բընէ՝ իչէրիսինի վէսվէսէ ալմաղա պաչլատրընտան, զահիրի պիր իթմինանլա.—Միւսիւ Վիդօնթը էմրինէ մուեթազրըմ. . . Նէ՞ մատտէ իսիշ պագալըմ։

Մաթիլտ.—Մ. տը Լանժէյնին իմզասը թահթընտա եիրմի պէշ պին Ֆրանգլըգ պիր «չէք»ի պէնիմ իչիւն կետիպ թահսիլ իթտին, տէյի՞ մի։

Բընէ՝ էնտիչէյտէն նաչի վիւճուտընտա նիմ պիր լէրզ հրաս իտուպ, լաքին հէր նէ տէ օլսա քէնտիյի թութապիտիկինտէն, թապիի պիր սուրէթտէ ճէվապ վէրիպ տէտի։

—Սահիհէն թահսիլ իթտիմ, պունը սէն տէ պէնիմ գատար էյի պիլիրսին, հէմ-չիրէֆիկիմ, չինքի օ կիւնիւ էյլէնտէն էվվէլ ագչէյի սանա թէսլիմ իթտիմ. . .

Մաթիլտ՝ Բօլա խիթապէն.—Կէօրիւյօրսըն ե՛. . . Պէն պիլիր իտիմ. . . պունտա պիր եանլըշ անլայրգ օլմալը տրը. . .

Մ. տը Լանժէ մէրդումէյի իչիթմէմիշ կկպի կէօրիւնէրէք Բընէյէ խիթապէն տէտի։

—Էյի պիլի՞րմիսինիզ, Միւսիւ, պիր եանլըշգ եաֆամտընըզ մը. . .

Բընէ.—Նէ՞ եանլըշգ եարմըշ օլապիլիրիմ։

Բօլ.—Պէն սիզէ սօրըյօրըմ, Միւսիւ։

Բընէ.—Մէսէլէյի անլամատրըմտան, ճէվապ վէրէմէմ. . .

Բօլ.—Լաքին բէք աչըզ պիր մէսէլէ տիր, ունութկան օլմալըսընըզ. . . Էօյլէ իսէ խաթրընըզա պրագայըմ. . . Գըզգարտաչընըզընը վէ սիզին սէյլէտիյինիզ կիւն պանքէրիմին նէզտինէ սիզտէն քիմսէ կիթմէմիշ տիր, նէ սիզ վէ նէ թարաֆընըզտան պիր պաչգասը սանտրընա հիչ պիր եիրմի պէշ պին Ֆրանգլըգ «չէք» իրաէ իթմէմիշսինիզ. . .

Բընէ.—Լաքին, էֆէնտի։

Բօլ.—Պրագընըզ տէվամ իտէյիմ։ Թէքբար տէրիմ, սիզի օրատա քիմսէ կէօրմէմիշ վէ սիզ տէ քիմսէյի կէօնտէրմէմիշսինիզ։ Պունա մուգապիլ պու սապահ կէօյա պէնիմ իմզամ թահթընտա պիր «չէք». . . ԳԷՐԳ ՊԷՇ ՊԻՆ ՖՐԱՆԳԼԷԳ պիր «չէք» թահսիլ օլընմըշ. . . Իչիթտինի՞զ մի, Միւսիւ։

Մաթիլտ՝ էնտպէէնտ օլարագ.—ԳԷՐԳ ՊԷՇ ՊԻՆ ՖՐԱ՛ՆԳ, նասը՞լ օլուր պու. . .

Բօլ՝ էլինի Բընէյէ ուզատարագ.—Պէն տէ իքինճի տէֆա օլարագ պու Միւսիւտէն անը սիւվալ իտէրիմ։

Իչ բէք ֆէնայա սարմըշ իտի։

Լաքին Ֆրանց Բիթնէրին չէրիքի հիչ քէնտիյի պօղմայըպ տէտի։

—Ա՛հ, էֆէնտի, պու չէյլէրտէն պէնիմ հիչ խապէրիմ եօգ տրը. . . Գըզգարտաչընա պիր խրտմէթտ պուլունմագ իչիւն իսթիյարը զահմէթ իթտիմ. . . Եիրմի պէշ պին Ֆրանգլըգ պիր «չէք»իմ վար իտի. . . Պանա եիրմի պէշ պին Ֆրանգ սայտըլար. . . Պունտան պաչգա հիչ պիր շէյ պիլմմ վէ տուչիւնէմմ։

Բօլ տը Լանժէ ճէպինտէն պիր ճրզտան չըգարըպ պիր եարրաղընը օգուտգտան սօնդրա,

—Եիրմի պէշ պին Ֆրանգլըգ պիր «չէք» կէօթիւրմիշսինիզ, բէք ալէա, էօյլէ օլսուն. լաքին պու «չէք»ին սըրա նումէրօսը նէ՞ իտի։

Բընէ՝ ութանմայարագ.—Պիլմէյօրըմ, հէմ նէյիմէ՞ լազըմ քի խաթրըմտա սագլայըմ։

Բօլ.—Պու «չէք»ին նումէրօսը 5820 իտի վէ հէնուզ տա էօյլէ տիր, պագընզ գօշանընը իւզերինտէ ԵԻՐՄԻ ՊԷՇ ՊԻՆԻՆ գարշըսընտա տը։ պունը պէն եազմըշ իտիմ ամմա սիզ սիլիպ եէրինէ ԳԷՐԳ ՊԷՇ ՊԻՆ եազմըշընընզ։ Միւսիւ Բընէ Ժանսըէն, սիզ պիր գալպազանսընընզ։

Մաթիլտ՝ քէքէլէյէրէք.—Բօլ, նէ՞ տէյօրսըն, պու նէ՞ ըէզալէթ տիր, պունը ինթիմալի եօգ տրը։

Մաթիլտին գարտաչը թութուլտրընը անլայրգ, լաքին կէօյա հագսըզ օլարագ հագգընտա չիւպհէ իտիլմիշ պիր ատամ կկպի սախթէ պիր հիտտէթ կէօսթէրմէքտէն տէ կէրի տուրմատը։

Բընէ՝ պաղբարագ.—Պանա հագարէթ իտէյօրսընընզ, էֆէնտի, թարզկէ վէ-ռէքսինիզ։

Բօլ՝ միւսթէհզյանէ պիր թէպասիմ վէ թահգիրանէ պիր հարքէքէթլէ.—Սիզ թարզիկէ մի վերմէք. . . Պէն. . . սիզէ՞ մի. . . Ատա՛մ սէն տէ. . . լաթիֆէ՞ մի սէօյլէյօրսընընզ, Միւսիւ։ Պէնիմ կկպի ատամլար սիզին կկպի քիւչհան պէյլէրինին նէ՞ վագթտան պէրու թարզկէ վերրլեր. . .

Բընէ՝ մօսմոր քէսիլիպ կէօյա Մ. տը Լանժէյնին իւզերինէ աթըլմագ իչիւն պիր հարքէքէթտէ պուլունտը իսէ տէ, Մաթիլտ՝ տէհշէթ ու քէտէրինտէն տէլի կիպի օլարագ արալարընա կիրտի. . .

32

Մաթիլտ՝ իքի էլէրինի պիրպիրինէ պաղլայարագ.—Ըէճա իտէրիմ, Բօլ, տիզ չէօքիւպ եալվարրրմ, պու մէնհուս իթհամը պիր տահա սէօյլէմէմ. . . տուչիւն, նէ սէօյլէյօրսընը. . .

Բօլ՝ խըրս ու հիտտէթինտէն քէնտինէ մալիք օլմայարագ.—Տէյօրըմ քի սիզ պէնի պիր ահմագ էէրինէ գօյտընըզ վէ լաքին եանլըտընըզ. . . Զանն իթտինիզ քի Բարիզ էէնի կէլմիշ թաշրալը պիր ասըլզատէ՝ աշգ ու մուհապէթինտէն վէ սէրվէթ ու սամանընտան նաչի եիրմի պէշ պին Ֆրանգլըգ գըրմըզը պիր քեաղըտ բարշասընը պիր չիչէք տէսթէսի իչինէ վագ իթտիկի իչիւն պիր ահմագ վէ եա պիր տէլի տիր վէ նէրէյէ օլսա բաաթ կէլէ իմզասընը վերիր։ սիզ տէ մահիր ատամլար օլուպ պէնիմ ահմագլըգ վէ եախօտ տէլիպիկիմտէն խթիֆատէյէ գալգըշարագ, «չէք»ին իւզերինտէ սախթէքեարլըգ իճրա իթտինիզ վէ պէնտէն եիրմի պէշ պին Ֆրանգ չալտընըզ։

Մաթիլտ՝ հարարէթլէ.—Ախայ, ասլա, Բընէ պէօյլէ չէյ եաբամըշ տրը. . . Օ պէնիմ գարտաչըմ տրը. . . պէն քէֆիլիմ օնա, վէ օնա օլընան հագարէթ պանա տիմէք տիր. . .

(Տեւող)

ՀԱԼԸ ՀԱԶԸՐ

Կէչէն հաֆթա ժէնէրալ Պուլանժէ իւէ վագթ կէյիրիլսի։

Պու հաֆթա տախի, բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկին իպտիվաճ մատտէսի իւէ գարըշտըրըլմըշ օլմասա, եանկըն վար տէյու պաղըրմագ իչիւն արթըգ բուլալարընտա պիլէ աթէշ պէօճէքլերի կէօրմէյէ պաշլամըշ օլան պիր թագըմ Ֆայրանչլար վէ քէնտի մուգալլիտէրինին սաֆսաթալարընա էհէմմիյէթ վերէճէք սաֆտէրունլար պուլմագ տա գօլայ պիր շէյ օլապիլի՞ր մի իտի։

Պիր վագթ Իւչիւնճի Նաբօլէոնըն սրգ սրգ խասթալանմասը իճատը կնպի, շիմոի տէ բրէնս Պիզմարգըն սրգ սրգ իսթիֆա էյլէմէսի իճատը, պէօյիւք պօրսա օյունճուլարը իչիւն ֆէնա պիր սէրմայէ օլմայրգ, պիր թագըմ Պէրլին կաղէթալարընը, խարիճիյէ Նէգարէթինէ ալէթ օլարգլարը կկպի, պօրսա բրէնալէրի՝ նէ տախի ալէթ օլարգլարը տերխաթը իտիլտիրտէ, բրէնս Պիզմարգն իսթիֆասը չայիալարը էսրարը՝ նա տա վագրի՞ օլունապիլիր։

Ֆիլվագը տայման ֆօնտալարը Թէտէնների ֆիյաթը թարաֆընտա պուլունան օյունճուլար, ֆիյաթլարը պիրտէն պիրէ եիւքսէլմէյէ պաշլամըշ օլարգլարընտան հրաս իթտիքլերի եիւրէք ալթիսաթլիյի, բրբէնս Պիզմարգն իսթիֆասը չայիալարը էլէ աղ թէսքին օլմասը, վէ արթըգ մագսէտ հուսուլէ կէլմիշ օլարգընտան, բրէնսը միւշարէյէհին քէնտի իսթիֆասընը կէրի ալմասընա, եախօտ հիչ իսթիֆա սէօղլունի պիլէ իթմէմիշ օլարգընա միւսաատէ օլունը յօր։

Սապգդ Պուլկարիսթան բրէնսինին, շիմոիքի Ալէքսանիա խմբէրաթօրը հազրէթլերինին քէրիմէսի իւէ ադտը իզտիվաճ էյլէմէսի թասավվուրը, եէնի պիր շէյ օլմայրգ, միւթէվէֆա խմբէրաթօր կկյէօմին հիյնը հալաթընտա տախի պիտտէֆաֆ պունին սէօղիւ օլմուշ, վէ բրէնս Պիզմարգ թա օ վագթտան մէգթիւր թասավվուրա գարշը կէլիպ, միւթէվէֆա խմբէրաթօր տախի արթըգ պիր տահա անին սէօղիւ օլմամասընա գարար վէրմիշ իտի։

Խմբէրաթօր Կկյէօմ վէֆաթ իտուպ, բրէնսէս Վիդթօրիանին ասըբէտէրի քիւրսիի խմբէրաթօրիյէ գուուտ էյլէմիինտէ, Բրուսիա խանէտանը գրալիսի ազասընտան օյուպ մէգթիւր իզտիվաճ մատտէսինի իսթիթիզամ իսթմիշ օլանլարը, մէսէլէյէ թէքբարէն պիր բարմագ վուրմալարը, թա վիի հալէրին խարիճինտէ պիր մատտէ ատտ խիլէմէգ իտի։

Ֆագաթ բէտէրի իգնա իտէն բրէնս Պիզմարգ իչիւն, էվլատը տախի իգնա էյլէմէք իւզրէ իսթիֆա իթմէք թէհտիտլերի տէրէճէսինէ գատար իլերկլերէ վարմայա պիր լիւզում պուլունմամագտա իտի։

Բրէնս Պիզմարգ, բրէնս Ալէքսանտրը տը Պաթէնպէրկ իւէ բրէնսէս Վիդթօրիանը իզտիվաճլարը թասավվուրընա գարշը կէլմիշ վէ շիմոի տէ կէլմէքտէ իսէ, քէնտի շախսի պիր ատամէթինտէն տէյիլ, իլլա ենպոլը ռէվէր (Բէզոն տ'Էթա) իչիւն իտի վէ էլան տա էօյլէ տիր։

Վէ մատտմ քի, Ալէմանիա տէվլէթինին ումում իտարէի խարիճիյէսի, բրէնս Պիզմարգն տիրայէթ վէ էհլիյէթինէ հէվալէ օլընմըշ տը։ Վէ մատտմ քի միւթէվէֆա իմբէրաթօր կկյէօմ կկպի իմբէրաթօրը լահզգ հազրէթլերի, վէ իւէրուտէ իմբէրաթօրըդ քիւրսիսինէ կէչէճէք օլան վէլիհահտ բրէնս, վէ ումում Ալէման միլլէթի, կէչմիշ իչիւն օլտրը կկպի հալը հազը վէ իսթիգպալ իչիւն Պիզմարգ բօլիթիգասընտան պաչգա պիր թարիգը սէլամէթ պուլունմասընը իգրար էյլէմէքտէ տիրլէր, իմոի բրէնս Պիզմարգն իչճապաթը տէվլէթտէն ատտ վէ իլան իթտիլի պիր շէյէ քիմի՞ն ճիատէն գարշը կէլմէք իսթէյէճէյի ֆարզ օլընապիլիր քի, բրէնսը միւշարէյէհին իսթիֆա թէհտիտլերինէ գատար իւէրու կիթմէսինի հէր ադիլ տախի գապուլ իտէպիլսին։ Ֆիլվագը էօյլէ սրբալար տա օլապիլիր, ֆագաթ պու կկպի սրբալար օ գապիտէն տէյիլ տիր։

Բրէնս Պիզմարգն քէնտի շախսընա դալտա, տիւնեա իւզերինտէ պիր Պուլկարիսթան վա՞ր մը իսիշ եօգ մը իսիշ, ատէթա օրալարընը տիւշունմէք պէլի իսթէմէտիի կկպի, եէնէ տիւնեա իւզերինտէ սապգդ Պուլկարիսթան բրէնսի օլան պիր Ալէքսանտրը տը Պաթէնպէրկի վա՞ր մը իսիշ եօգ մը իսիշ, վէ պու Ալէքսանտր Ալէմանիա խմբէրաթօրընը պիր քէրիմէսի իւէ ադտը իզտիվաճ իտէճէ՞ք մի իսիշ իթմէյէճէք մի իսիշ, օրալարընը տիւշունմէք տէյիլ, պէլքի ֆիքրինէ կէթիրմէք պիլէ իսթէմէզ։

Ֆագաթ Ռուսիա խմբէրաթօրը հազրէթլերի՝ պիր քէրրէ պու բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկէ գարշը հիտտէթլենմիշ, վէ էլան տա հիտտէթի թէսքին օլմամշ տը, իմոի միւշարէյէյհ հազրէթլերինին նէֆրէթինէ հէտէֆ օլմուշ օլան պու զաթը խմբէրաթօր Ֆրէտէրիգէ տամատ դապուլ իտուպ տա, անը խանէտանը գրալի վէ խմբէրաթօրի տախի-լինէ գապուլ էյլէմէք, Բուսիա խմբէրաթօրը հազրէթլերինէ գարշը ա-չըգտան աչըզա պիր «ֆրէնչ» ատտ իտիլէպիլէճէք, եախօտ հիչ տէյիլ իսէ Բուսիա էհալիսինին կէօղիւնէ էօյլէ կէօրիւնիւպ, Ալէմանիայա տախի գար չը օլան հարպ ֆրդասընին էլինտէ գուվվէթլի պիր ալէթ օլաճագ, վէ օնտան սոնրա Զար հազրէթլերի իսթէյիպ արզու իթտէ պիլէ, իբի տէվլէթ պէյնինտէ միւնասէպաթը տօսթանէյի պագը սագլամագ, էբէյիճէ կիւճճէ օլաճագ իտի։

Ալէմանիա, պիր թարաֆընտա Ֆրանսա վէ տիկէր թարաֆընտա տախի Բուսիա պուլունտըզը, վէ պունլարը պիր կկն քէնտիսինէ գարշը ագտը իթթիֆագ իթմէյէրի իհթիմալտէն օլտըզը իչիւն տիթրէյէճէք պիր հալտէ տէյիլ տիր։

Ֆագաթ հէր հալտէ Բուսիանին

ահտնամէլէրի իքի էսաս իւզերինէ ագտ օլընը քի, պունլարընն պիրինճիսի «էրդոռնիէ Գոռոռուէ (Լէոռը Եէռնէ), վէ իքինճիսի տէ Ռիշ-ռիռը ռոռիէլիէնէն հրմայէ» (բրօՌէսսէնիէ) տիր։

Նազարիյաթ նօգթան նազարընտան Լէոռը Եէռնէ գատար կիւզէլ չէյ օլամազ։ Պիր կիւն Ֆրանսա գրալը մէյհուր Օն Տէօրտիւնճիւ Լուիսին մալիյէ նազրը Գօլպէրէ «թիճարէթին թէրագդըը իչիւն նէ՞ եարմալը» տէյու սիւալ իթմիշլէր։ «Թիւճճարը իսթէտիքլէրի կիպի հարէքէթէ սէրպէսթ պրագընը» ճէվապընը վէրմիշ։ Լէոռը Եէռնէրն նէ՞ օլտրընը անլաթմազա պու սէօզլէր քէսքին տիր։ Միւնասէպաթը թիւճճարիյէյի թէսիրլի իչիւն կէօմրիւք ըուսուսընը էքիրլիմէք, հէչ պիր չէյտէն թիճարէթը տախիրլէյի թէշվիգ իթմէք մագսէտիլէ գիյատէ ըէսմ ալմամազ նէ՞ կիւզէլ ուսուլ։

Ֆագաթ հատտը զաթընտա հագիգաթէն չայանը սիթարիչ օլան պու ուսուլըն թաթպիգաթընճա պազը էօլէ ճիհէթլէր վար տըր քի, Լէոռը Եէռնէրն հէր միկր իչիւն նիրմէթ ատտ օլընապիլմէք չէօլէ տուրտուն, պիլաքիս մազարրաթը կէօրիւլէպիլիճէկնին իսպաթ իտիյօր։

Լէոռը Եէռնէ՝ հէր չէյին խոխալինի թէսիրլի իթմէք՝ էհալինին հէր էմթաալը էհվէն ֆիյաթլա ալապիմսինի թէէմին էյլէմէք տիմէք տիր։ կիւզէլ։ Ֆագաթ էկէր պաչպալարը տա թրպագը պիզիմ կիպի պու ուսուլէ բիայէթ իտէրլէր իսէ։ Իթմէտիքլէրի հալտէ պիթթապի գաիտ պօզուլուր։ գիրա էճնէպի մալինն միւլթիմէզ իսոխալինի սէրպէսթ պրագմագ, անլէրին՝ էմթաա վէ մահսուլաթը տախիրլիյէմիզէ գարշը սէրպէսթանէ ըէգապէթ իթմէլէրինէ միւսաատ իթմէք, — վէ ֆագաթ պիզ անլէրին միւլթինէ մալ կէօթիւրտիկիմիզ կիպի աղը վէրկիլէր վէրէրէք պու միւսաատթա վէ անընն հասը իտէպիլէճէկի ֆէվալտէ նաիլ օլամամագ—տիմէք տիր։

Մէսէլա, տէյէլիմ քի Ֆրանսատան Իթալիայա քիւլիյէթլի չուհա կէօնտէրիլիյօր, վէ Իթալիանլար տա մուդապիլիտէ Ֆրանսայա հայվանաթ իտխալ իտիյօրլար։ Ֆրանսա՝ Լէոռը Եէռնէ ուսուլինէ բիայէթէն հայվանաթտան աղրը վէրկի ալմայրզ տա, Իթալիանլար չուհանընն հէր պիր թօբընտան գրյմէթինին 100տէ 35ի նիսպէթինտէ կէօմրիւք ըէսմի իսթէտէլէր՝ պունընն նէթիճէսի նէ՞ օլուր։ չիւպհէ եօգ քի Ֆրանսա տախիրլինէ իտխալ օլընան հայվանաթ մուգապիլինտէ Իթալիանլարընն ալտրընը բարայա գարշը օրտանն բարա կէլմէյիկ, Ֆրանսըզլար բանինէտար օլուրլար։ եա էկէր Ֆրանսանընն ուժում տէվլէթլէր իլէ օլան մուամէլէսի պու եօլտա պուլունսա, եանի Ֆրանսա քէնտի թիճարէթը միլլիյէսինի էճնէպիլէրէ գարշը հրմայէ իթմէտիկի հալտէ, էճնէպի մէմալիքինին ճիւմլէսինտէ տէ թիճարէթը միլլիյէ մուհաֆազա իտիմիշ, եախօտ մէմալիքը մէգքիւրէ Ֆրանսատան տահա միւթրագգը պէր հալտէ պուլունմըշ օլսա, հասրլ օլաճագ նէթիճէ նէ՞ տիր։ Ճիւպհէ եօգ քի, միկր տախիրլինտէ բարանընն էքսիլմէսի, վէ նիհայէթ պոռքանը մալ էյնի եանի էրէնՌիէր տիր։

Իչթէ պունընն իչիւն տէվլէթլէր թիճարէթի մուահէտէլէրինտէ հէր չէյտէն էվվէլ թիճարէթ վէ սէնայիի միլլիյէսինին հրմայէսինի նազարը տիգգաթա ալմաղա մէճպուր տրրլար։

Լէոռը Եէռնէը տէրէճէի իֆրաթա կէօթիւրէնկէր պունա տա մուխալէֆէթ իտուպ, «Մէսէլա էճնէպի պիր արշընն պէզի կէթիրիպ պիզիմ մէմլէքէթիմիզտէ 40 բարայա սաթմագտա իքէն, նի՞չիւն օնա աղրը վէրկի խարհ եախօտ խոխալինի մէն իտուպ տէ, էհալիյի տախիլը մէմալիքտէ իմալ օլընան վէ ֆագաթ արշընը անճագ 70 բարայա սաթրլապիլէն գումաչտան ալմաղա մէճպուր իթմէլի» տէրլէր։ Պու իթիրազընն ճէվապը բէք գօլայ տրը։ «Էվվէլա՝ էճնէպինին ալտրընը 40 բարանընն լսագալլ 28ի տիչարը կիտէր։ Եէրլինին ալտրընը 70 բարանընն իսէ հէման 70ի տէ տախիլը մէմալիքտէ գալրը։ սանիէն՝ տախիլը մէմալիքտէ իմալ օլընան գումաշ անճագ 70 բարայա սաթրլապիլիյօր իսէ, մէմալիքը էճնէպիյէտէն այնիսի կէթիրիլիպ 40 բարայա սաթրլտրգճա, մէվճուտ օլան ֆապրիգալարընն տա իտարէ իտէմէյիպ գաբամաղա մէճպուր օլաճագլարը, հալ պու քի թիճարէթը միլլիյէ՝ էճնէպի ըէգապէթինէ գարշը հրմայէ օլընընը իսէ, պէզ իմալի՝ քեարլը պիր սանաաթ հիւքմինի ալըպ, ֆապրիգալարընն արթաճաղը, վէ ֆապրիգալար արթարգճա՝ տախիլէն պիր ըէգապէթ հասրլ օլաճաղընտան, ազ միւտտէթ զարֆընտա ֆիյաթընն թէնէզզիւլ իթմէսինէ եէրլի մաթարընընն տա 40 բարայա ֆիրուսթը միւմքին օլաճաղը տէրքեար տրը։»

Պու իդզահաթը Լէոռը Եէռնէ իլէ ԲրօՌէսսէնիէ արասընտաքի ֆարգը անլաթմագ իչիւն իյրատ իթտիք։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ տիւմէլը էճնէպիյէ արասընտա մէվճուտ օլան թիճարէթի ահտնամէլէրինին ճիւմէսի տէ էսասէն Լէոռը Եէռնէ ուսուլինէ թապի տիրլէր։ Մէգքիւր ահտնամէլէրին ագտ օլընտրընը զէման հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ տախիլէն ֆապրիգա վէ սարիէտէն հէնուզ էսէր պուլընմամրընը, վէ թէրագդյաթը տախիլիյէմիզ պունլարընն թէէսիսի բատտէսինի պուլմամըշ օլտրընը ճիհէթլէ, Լէոռը Եէռնէ ուսուլինի գապուլտէն պաչգա պիր չէյ եարամազտը։

Պունտան մատտա տիւմէլը էճնէպիյէ իլէ ագտ օլընմըշ օլան ուհուտը ամթիգա (գաբիթիլասիոն), վէ էգճիւմլէ 1740 սէնէսինտէ ճէնՌէթմէքեան Սուլթան Մահմուտ Խան հազրէթլէրիյլէ Ֆրանսա գրալը Օն պէչինճի Լուի արասընտա ագտ օլընան ահանամէ, Պապը Ալինին սերպէսթիի հարէքէթինէ մանի օլմագտա իտի։

Ֆագաթ, ումում ահտնամէլէրին միւտտէթի 1892 սէնէսինտէ խիթամ պուլաճաղընտան, արթրգ սէնայիի տախիլիյէյի հրմայէ իթմէք զէմանը կէլմիշ տիր զանն իտէրիպ։

Մալիւմ օլտրընը վէճհէլէ, Ինկիլթէրա իլէ Միւճթէմէաի Ամերիգա Լէոռը Եէռնէրն վաթանը հիւքմինտէ տիրլէր։ Սըր Բոպէրթ Բիկլն գօյտրընը էսաս՝ Ինկիլիզլէրին ֆիբրինտէ օ գատար գումվէթլէնմիշ տիր քի, եադրն զէմանա գատար Ինկիլթէրատա ԲրօՌէսսէնիէնին պահս իթմէք՝ ապէպէլէ իչթիրազ էյլէմէք ատտ օլունընրտը։

* * *

Տախիլէն թիճարէթ վէ սէնայինին թէրագդըը իքի նէվ թէտապիրէ միւհթաճ օլուպ, պունլարընն պիրինճիսի՝ միւրասէլաթընն թէսհիլի, եանի եօլլար չըմէնտքիրլէր ինչասը իսէ տէ, պու մատտէտէն՝ պաչգա միւնասէպէթլէ պահս իթմիշ օլտրընընտան, պունրատա թէքբար խամէրանը պահս ու մէգալ օլմայաճաղը։

Ֆագաթ, սատատրմըզա տահա գիյատէ տօզրուտան տօզրույա միւնասէպէթի օլան իքինճի պիր մատտէյի տէ ունութմագ էլմիզտէն կէլմէզ։ Պու մատտէ՝ թիճարէթին նախլը թէչվիգաթ ու թէսհիլաթ օլմասը տրը։

Պունընն իչիւն տէ էն զիյատէ էլզէմ օլան չէյ՝ էվվէլ պէ էվվէլ 100տէ 8 տախիլի կէօմրիւք ըէսմինին լաղվը տրը։

Պու մէսէլէտէն բէք չօգ տէֆալար պահս օլընմըշ իսէ տէ, հէնուզ հիչ պիր սէմէրէ կէօրիւլմէմիշ օլտրընտան, թէքբար պիր գաչ սէօզ սէօյլէմէկէ լիւզում կէօրիւյօրըզ։

1789տան էվվէլ Ֆրանսատա տա թրպագը պիզիմ կիպի տախիլի կէօմրիւքլէր վար իսի։ 1789տա պու կէօմրիւքլէր լաղվ իտիլտի։ անտէն պէրու Ֆրանսանընն թիճարէթի նօգթաի նազարընտան նէ՞ գատար թէրագդը իթմիշ օլտրընը մէյտանտա գաբուլարը պուլմագ տրը։

Պու խուսուստա էն պէօյուք վազիֆէ՝ գօնսօլոսլարընմզա թէրէթթիւպ իթմէքտէ օլուպ, պունլարա պուլընտրգլարը մահալլերտէն պիզէ նաֆի մալիւմաթ թէպլիզ իթմէլէրի իչիւն թալիմաթը միւքերրերէ վէրիլմիշ իքէն, հէնուզ տէրէճէի մաթլուպէտէ սէմէրէսի կէօրիւլմէմիշ տիր։ Իզմիրտէ, Սէլանիքտէ, Պրուսատա վէ մէմալիքը Շահանէնին սահր պաչըճա չէհրլէրինտէ պուլընան էճնէպի գօնսօլոսլարընն մէնսուպ օլտրգլարը տէվլէթլէրէ պիզիմ ահվալը թիճարիյէմիզ հագգընտա էկօնտէրտիքլէրի բաքօրթօլար արա սրրա կալէթալարտա օգունը յօր։ պու բաքօրթօլար նէ՞ գատար միւքէմմէլ, նէ՞ գատար մալիւմաթը միւֆիտէյի հավի տիր։ Մէմալիքը էճնէպիյէտէ պուլընան Օսմանլը գօնսօլոսլարընտան տա պու եօլտա բաքօրթօլար պէքլէմէկէ հագգըմըզ եօդ մը տրը։

Իքինճի պիր թէտպիր տէ, ումումի սէրկիլէրէ (էքսբօզիսիօն) իչթիրաք իթմէք տիր։ Ումումի սէրկիլէր՝ հէր մէմլէքէթին էմթաա վէ մահսուլաթընը թանրթմագ, եէնի բաղիշլէր պուլմագ իչիւն էն կիւզէլ վասէթա տրը։ պէզ պու վէսսաթիտէն նի՞չիւն սուրէթը միւքէմմէլէտէ խոթիֆատէ իտէմէյէլիմ։

Զանն իտէրիզ քի, պու սէրկիլէրէ իչթիրաք մատտէսիլէ, թէրագդի թիճարէթէ ահտ սահր խուսուսաթ իչիւն թիճարէթ նէզարէթը ճէլիլէսինտէ խասսէթէն պիր իտարէ թէչքիլինէ լիւզում վար տրը։ Ֆրանսըզլար, Ինկիլիզլէր, Ամանլար, Ասթրիալրլար քէնտի մէմլէքէթլէրինտէ սէրկիլէր քիչատ վէ էճնէպի սէրկիլէրինէ իչթիրաք իթմէքլէ իքթիֆա իթմէյիպ, վարօրլար իչինտէ տէ սէրկիլէր թէչքիլ իտէրէք էճնէպի լիմանլարընը զիյարէթ իտիյօրլար։ վէ ճօղրաֆիա չիրքէթլէրի վասէթասըյլա էն ուզագ պէտտէլէրէ սէյահէտլար կէօնտէրիպ, իլմին թէրագդըընա չալըշտըգլարը սըրատա քէնտի մէնաֆիի թիճճարիյէլէրինի տէ թէէմին էյլէյօրլար։ Պու գատար թէտպիրէ գարշը պիզիմ տէ էճնէպի սէրկիլէրինէ իչթիրաք իթմէք սուրէթիլէ թէրագդի թիճարէթիմիզէ չալըշմամըզ լաղմ կէլմէ՞զ մի։

ԱՌՈՂՋԱԲԱՆԱԿԱՆ

Միայն հիւանդութեան միջոցին չէ որ բժիշկին եւ հիւանդապահին հսկողութեան ներքեւ գտնուելու է հիւանդը։ Հիւանդութիւնը իւր շրջանը կատարած միջոցէն սկսեալ մինչեւ այն օրը՝ ուր հիւանդն այլ եւս իւր բնական ուժն, կարողութիւնն եւ առողջութիւնն վերըստացած վիճակի մէջ կը գտնուի, բը-ժիշկին եւ հիւանդապահին հսկողութիւնն անհրաժեշտ է։ Շատեր ամենածանր հիւանդութիւններու փոանգը անցընելէ վերջն է որ կը մեռնին, վասն զի հիւանդութեան շրջանին կատարուելէն անմիջապէս ետքը հարկ եղած առողջապահիկ հսկողութենէ զուրկ կը մնան։ հիւանդութենէ նոր ելած մէկու մը մէն մի գործարանները՝ ծանր եւ աստիճանաբար միայն կրնան վարժուիլ իւրեանց կանոնաւոր եւ սովորական պաշտօնավարութեանց, մանաւանդ այն գործարանները՝ որ ամբողջ հիւանդութեան միջոցին պաշտօնավարական եւ գործարանական աւելի խանգարումներ կը կրեն հիւանդութեան տեսակին եւ բնութեանը համեմատ։ Ստամոքսը, զոր օրինակ քիչ քիչ եւ աստիճանաբար կըրնայ միայն վարժուիլ կարծր կերակրոց մարսողութեան, ինչպէս նաեւ ամբողջ աղիքները։ Սիրտը, թոքերը աստիճանաբար կրնան վարժուիլ ո եւ է աստիճանի հոգնութեան։ ուղեղը տակաւ առ տակաւ կրնայ վարժուիլ մտաւորական ծանր աշխատութեանց եւն։ եւն։ Շատեր հիւանդութեան շրջանին աւարտումէն անմիջապէս ետքը ամեն բան ընելու կարծելով, կըսկսին ուտել, խըմել, գործել եւ աշխատիլ եւ այս պատճառաւ երբեմն ալ մեռնիլ։

1870ին Գրիւքսէլ Սէն-Ժան հիւանդանոցը բերուեցաւ երիտասարդ օրիորդ մը ֆիէվր թիֆոխտ բռնուած։ հիւանդութիւնը ծանր ըլլալուն՝ քառասուն օրուան չրջան մ՚ունեցաւ, բայց երբ ողջմտելին օր ըստ օրէ իւր բընական առողջութիւնը վերստանալու ընթացքին մէջ կը գտնուէր, միայն կաթ, ապուր, մսի ջուր եւ ջրախառն գինի խմելու պայմանաւ, մայրը կիւրակէ օր մը դռնապանէն գաղտնի քանի մը նարինջներ կը բերէ կուտայ զաւկին որ ուտէ։ քսան եւ չորս ժամ վերջը խեղճ օրիորդը չարաչար տանջանք կը մեռնի եւ դիակը քննելնուս կը տեսնեմք ալիքին մէկ քանի մասերուն վրայ փոքրիկ պատռածներ։ ողջմտելի երիտասարդուհին պէտք ունէր տակաւին գոնէ երկու ամիսներ եւ կամ աւելի կաթէ, ապուրէ, մսի ջուրէ եւ այլ բոլորովին հեղուկ ուտելիներէ ուրիշ բան չընդունելու, վասն զի հիւանդութեան պատճառաւ աղիքներուն մէջ գոյացած վէրքերն որչափ որ ալ օր ըստ օրէ գոցուելու ընթացքին մէջ կը գտնուէին, չէին տակաւին վերստացած բնական եւ անդամագնական այն հաստատութիւնն որ անհրաժեշտ է կարծր կերակուրներ մարսելու։ Հիւանդութենէ նոր ելած մէկը իրաւ է որ վերջին աստիճան անյագ ախորժակ ցոյց կուտայ կերակրոց մասին։ զուրկ է կանոնաւորապէս մարսելու եւ անոնցմէ պէտք եղածին պէս օգտուելու կարողութենէն։ ծնողք վերջին աստիճան հսկելու են այս կարգի պարագայից մէջ իւրեանց որդւոց, որոնց խօսք հասկցնելն խիստ դժուար եղած է, մանաւանդ մեր զաւակ կրթելու այլանդակ դրութեան պատճառաւ։ զգուշանալու են նաեւ ո եւ է հիւանդութեան մը չրջանը հաղիւ աւարտող փոքրիկ տղայք խկսլն դպրոց ղրկելէ։ երբեմն ծնողք տան մէջ իւրեանց հանգստութեանը համար այս անզգուշութիւնը ի գործ կը դնեն, որով ողջմտելի մատղաշ տղայոց կամ տեւողական հիւանդութեանց ենթակայ ըլլալուն եւ կամ կարճ միջոցի մէջ մեռնելուն պատճառ կըլլան եւ Աստուծոյ կամքը այս է եղեր ըսելով ալ կը մխիթարուին։ տգէտ մխիթարութիւն։ Մեր տուներուն մէջ երբ մէկը յանկարծ հիւանդանալու որ ըլլայ, հիւանդացողէն աւելի չուրջը գըտնուողները խնամքի պէտք կունենան, այն աստիճան մեծ կըլլայ սոսկումին, մինչդեռ մինչեւ բժիշկը գալը, շատ միջոցներ կան որ պարագայից համեմատ ի գործ դրուելով կրնան մինչեւ մէկ աստիճան վտանգին դիմադրել։ երբ, զոր օրինակ, յանկարծ մէկը մարելու որ ըլլայ, մեծ բան մը չէ գիտնալ թէ կրընակն է գետին պառկեցնելով ոտքերն վեր վերցնելու է արիւնը դէպի ուղեղ մղելու համար։ երբ մէկը ո եւ է պատճառով մը երակներէն մին կտրելու ըլլայ, բնականաբար վիրաբոյժին ներկայութիւնն անհրաժեշտ է։ բայց մինչեւ որ այս վերջինն հասնի, կրնայ վիրաւորեալը չափէն աւելի արիւն կորսնցընելով, վերջին աստիճան տկարանալ եւ մինչեւ իսկ մեռնիլ։ ուստի սոյն երակին անդամագնական դիրքը գիտնալով, նորա վրայ հարկ եղած ուժով ճնշել եւ այսպէս վիրաբոյժին մինչեւ գալուն, արեան հոսումը արգիլելու կերպը գիտնալն, մեծ բան մը չէ։ եւ ամեն մարդ ալ կրնայ ուսանիլ։ Վերջապէս վէրք մը մաքրել եւ կապել, պէտք եղած ատեն տղրուկ դնել եւ արիւնը դադրեցնելու միջոցները գիտնալ, ընտանեկան պարզ դեղեր պատրաստել, հիւանդին համար տպուր մը եփել, ջերմաչափը, օդաչափը, խոնաւաչափը, հեղկաչափը ճանաչել եւ գործածել՝ դաշնակի, պարելի, սիրահարական յիմարական բօմմերի, նորաձեւութենէ, կէս կանգուն ոտնաչափ կօշիկներէ չատ եւ չատ առաջ գիտնալու արժանի ընտանեկան պիտոյքներ են։ «ալնի մարդ, «ալնի կին ըլլալէ չատ առաջ, ընտանիքի հայր, ընտանիքի մայր ըլլալու է։ առաջինը իրաւ է որ կարգ մը պարզ եւ տգէտ մարդոց աչերը կը շլացնէ, բայց երկրորդն ալ խորամիտ մարդոց ուղեղը կրգմայլեցնէ։ Գրիւքսէլ Մատամ Վէրհավէր անուամբ կին մը ճանաչելու շնորհն ունեցայ։ այս կինը ամուսնացեալ եւ 400,000 ֆրանգ օժիտ բերած էր, ունէր չորս ազջիկ զաւակներ, ինքն իւր ձեռամբը կը հագար եւ կը կատարէր իւր որդւոց բոլոր կարգի պիտոյքը։ իւր ձեռամբ կերթար կը գնէր ամեն օր տանը բոլոր պիտոյքը։ հաչիւ ամեն բան իւր իմաստուն հսկողութեան ներքեւ էին, եւ այս ամեն բան ամենայն մանրամասնութեամբ իրրեւ դաս կաւանդէր իւր զաւակներուն։ տղայոց մին հիւանդացած ատեն, այն աստիճան ճշդութեամբ կը կատարէր նորա պիտոյքն եւ բժիշկին հրամաններն, որ դարմանող բժիշկներն իսկ կըզմայլէին։ ունէր միայն մէկ ըսպասուհի մը որուն պաշտօնն էր՝ տանը մաքրութեան հսկել եւ տղայք դպրոց տանել բերել։ Կրնամք գուշակել թէ այս կարգի խորամիտ մօր մը հսկողութեան ներքեւ մեծնալու բարեբաղդութիւն ունեցող օրիորդներ ինչ բարձր եւ վսեմ հանգամանաց տէր մայրեր կրնան ըլլալ։ Այս կինը օր մը հիւանդանալով հիւանդանոց փոխադրուեցաւ ուր կեցաւ երկու ամիսներ։ իւր բացակայութեան միջոցին իւր տասնեւչորս տարեկան ժագլին անուն մէկ աղջիկը յանձնուեցաւ տանը ամբողջ կառավարութիւնը, որ իւր ընդունած ընտանեկան պիտոյից հմտութեամբն անզգալի ըրաւ իւր մօր բացակայութիւնը։ այո՛, այս է Եւրոպացի իմաստուն, պարկեշտ, պատուաւոր եւ հեռատես ընտանեաց իւրեանց որդւոց տուած ընտանեկան դրական դաստիարակութիւնն։ այս է Եւրոպական «լուֆրէնկ», չէ թէ ողորմելի ամուսնոյն չարաչար աշխատութեամբն որդւոց համար շահած հայն ստակն ապուշ ապուշ Եւրոպացւոց գրպանները լեցնելով գլխուն վրայ ծիծաղելի եւ այլանդակ գլխարկներ դնելն։ Մեր «լուֆրէնկ» ըսած խայտառակութիւնը ո՛չ, Եւրոպացի համեստ, պարկեշտ, պատուաւոր եւ ազնուական ընտանեաց կեանքը ո՛չ։ երբ անհատի մը, ընտանիքի մը, ազգի մը ընդունած ո եւ է կարգի դրութիւնները, սովորութիւնները, վարքը, բարքը, գործերը, իւր նիւթական, բարոյական, ֆիզիկական շահերուն չը համապատասխանելէ զատ, մասամբ ալ կըլլան, նոյն անհատն ալ, ազգն ալ, ընտանիքն ալ ամենայն տեսակէտով անկման ընթացքին մէջ կը գտնուի, եւ իսաստակութեամբ միայն ինքզինքն եւ ուրիշները խաբելու կը ջանայ։ Ամեն գործ ինչ տեսակէտով որ ալ ըլլայ, իւր դրական նպատակն եւ իրական արդիւնքն ունենալու է։

ՏՕԳԹ. ՃԵԼԱԼԵԱՆ

ՍԳՕԹ ԵԱԴԸ

Միլան 10 յուլիս 1885

Միւսիւ Սգօթ վէ Միւսիւ ՊօՖն,

Պալըգ եաղընը իբօֆօսֆիթիլէրէ թէրթիպ օրընան Սգօթ եաղը (էմուլսիօն)՝ մուվաֆֆագիյէթը քեամիլէյէ մաղհար օլմուշ պիր մուալիճէ օլուպ, հէմ գօլայ հագմ օլունընը վէ հէմ տէ բէք զիյատէ եարար։ Խուսուսա քէմիք խասթալրը, գանընընը վէ սըրաճասը պուլընան քիչիք չօճուգլար վէ եէթիքլէր իչիւն պու իլաճ թավսիյէ օլընը։

Միլան ֆագը լօհուսա
խայրաթխանէսի միւտիրի
վէ
խասթախանէլէր մէճլիսը
իտարէսի ադասը
մուալլիմ ՀԱՐՈՒԹԻՒՆ ԷՏՕՒԱՐ ԲՕՌՕ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տէրսիմ վիլայէթի տախիլինտէ Բախ գաղասը գայմագամըընը՝ Գուզուչան գայմագամ Մուսթաֆա էֆէնտիյէ,

Վիլայէթը մէգքիւրէ տախիլինտէ Գուզուչան գաղասը գայմագամըընը՝ ՃԷզէ գայմագամ սապրգ Իպրահիմ պէյէ թէվճիհ պուլբրմըշ տրը։

ՏՕԳԹՕՐ
Ս. ՌԱՓԱՅԷԼԵԱՆ

Պէյողլանտա Շէշլէ օֆիսընտա Նո-մէր։ 11

Տօգթօր Ս. Ռափայէլեան՝ ապրիլին 1ինճի կիւնիւնտէն իթիբարէն հէր սապահ սաաթ 3տէն 6յա գատար Սթամպօլտա քէօրրիւ պէյնընա Քիւչիւքեան պիրատէրլէրին էճզախանէսինտէ պուլընընը։

Բազար էրթէսի վէ ճումա կիւնլէրի Պէյլէրպէյլինտէ Շարգիյէ էճզախանէսինտէ սաաթ 7տէն 10ա գատար պուլընընպ եալընընզ ճումա կիւնլէրի խասթէկեանը մէճճանէն գապու խտր։

Սալը, բէնճէնպիհ վէ ճումա էրթէսի կիւնլէրի սաաթ 7տէն 10ա գատար քէնտի իգամէթկահընտա պուլընընպ եալընընզ բէնճէնպիհ կիւնլէրի խասթալրը մէճճանէն թէտավի էյլէր։

Զարշէնպիհ կիւնլէրի Սամաթիատա թրամվայ եօլընտա Երսէնի Գաթօլիք քիլիսէսի գարշըսընտա վագը 337 նումէրօ իլէ մուրագգամ խանէսէ սաաթ 7տէն 10ա գատար մէճճանէն խասթա թէտավի խտր։

Զէյլ.—Գատրն վէ էրքէքլէրտէ զուհուր խէն իտարէ վէ բահիմ եօլը խասթալընգլարը, մէսէլա Փրէնկի խասթալրը, գըսբրլըգ, էհվիմէսիլիք վէ զայրհիմ խասթալրգար՝ խուսուսի պիր սուրէթտէ թէտավի օլունը։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷԻ ՕՍՄԱՆԻՑԷ

Մէջլիսը խարէսինտէն կէլէն էլան։

Տույունը Ումումիյէ խարէսի իլէ պիմուվաֆաձա հիւբիւմէթը Սէնիյէ ճանիպինտէն վէրիլէն գարար մուհիպինէ, Բումէյլի չըմէնտֆէր թահվիլաթը միւթէսնա օլարագ 1331 դեկտ. 8/20 գարարնամէսինէ տաբիլ օլան պիճիմլի թահվիլաթը Օսմանիյէտէն 1338 մայիս 1/13 թարիխինէ գատար գայտ վէ եսխոտ միւսատէլէ օլընմայան պիճիմլի թահվիլաթին միւրուրը զէմանա թապի օլաճաղը՝ թահվիլաթը մէգքիւրէ կամիպէրինէ իսթիար ու պէյան օլընուր։

Գարարնամէի մէգքիւրին ճինճի մատտէսինէ թէվֆիգէն 1337 դեկտ. 8/20ոէ միւրուրը զէմանա թապի օլանարը լազըմ կէլէն Բամաան թահվիլաթը՝ ահքեամը սապլըգ իգթիզասընձա թահվիլաթը սաիրէյէ վէրիլէն մէսելէթէ տախիլ օլաճաղ տըր։

Թահվիլաթին գայտ վէ մուպատէլէ մուամէլէսի եալընըզ Տէրսաատէթտէ իմրա օլընտըղընտան, թիւրքիատա վէ մէմալիքը էճնեպիկէտ մուգիմ ասկալը թահվիլաթա՝ կէլէճէք մայիս 1/13է գատար Պանգը Օսմանինին Սթամպօլտա քեանին իտարէխանէսինէ իրամ օլընմայան պիճիմլի թահվիլաթին միւրուրը զէմանա թապի օլաճաղը պէյան օլընընը։

Տէրսաատէթ 10 ապրիլ 1888

* *

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷԻ ՕՍՄԱՆԻՑԷ

Դէֆթէրտարլըխ խարէսինտէն կէլէն էլան։

Տույունը Ումումիյէ մէմլիսը խարէսի՝ 1331 դեկտ. 8/20 գարարնամէսինէն ճինճի մատտէսինին ճինճի ֆգրասը մուհիպինէ թագսիմէլէրինին հուլուլինտէն իսթիպարէն 6 սէնէ միւտտէթ գարֆընտա պէտէլէրի ալընմայան պիճիմլի գուբօնլարըն լազմ օլունաճաղընը՝ թահվիլաթը Օսմանիյէ համիլէրինէ իսթիար ու իլան իտէր։

Պինանէն ալէյհ 1332 սեպտ. 1/13ոէ թագսիմէլէրի հուլուլ իտէն գուբօնլարըն պէտէլէրի 1338 սեպտ. 1/13է գատար ալընմատըզը հալտէ Տույունը Ումումիյէ իտարէսինէ մահիլիլ գալաճագ տըր։

Տէրսաատէթ 27 մարտ 1338

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 13 ապրիլ

Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	100-
Օսմ. էհսամը աչըլտը	14-1/16
» » գարանտը	14-1/8
» » Սէրի Ա	24-
» » » Պ	14-1/2
» » » Ս	14-
Օթօման 1871	79-1/2
Օսմանլը Պանգասը	10-1/4
Ռուսիա իսթիգրազը	93-1/4
Մը.ցը ռուլ. մութահըտէ	80-3/8
» հմթյագը	103-1/8
Տախոա Սանկէ Մըսըը	77-
Միսրլը իսթիգրազը	100-1/2
Մահմուտիա. էհսամը 1877	-
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25-47·40

Բարիզ 13 ապրիլ

Ֆրանս. էհս. 3 % ֆր.	81-47½
» » 4½ %	106-65
Նէֆի Օսմ. էհսամը աչըլտը	14-20
» » » գարանտը	14-17½
Մէսպոտէլէ	
Սէրի Պ.	-
» Ս.	14-15
Ռումէլի չըմէնտֆէրի	38-25
Օսմանլը Բէյթիսի էհսամը	-
» Պանգասը	507-50
Գրէտի Լիոնէ	561-25
Գրէտի Ֆոնսիէ	1358-75
Լիոն ագսիոնը	1260-
Սիւէյշ ագսիոնը	2121-25
Ռուսիա 5 % 1877	99-5/8
Իսթալիա էհսամը	95-62½
Մըսըր ֆոնս. մութահըտէ	406-25
Եունան 5 % 1879	365-
Գամպիո 3 այ վատէ	25-28

Վիէննա 13 ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	126-80
Ռումէլի չըմէնտֆէրի	19-20

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. ում. տիւն ագչ. գար.	15-24½
» » » էն եիւքսէք	15-25½
» » » էն աշաղը	15-23
Պու սապահ աչըլտը	15-25½
Իսթիգրազը տախիլի տիւն գար.	34-35
» » » էն եիւքսէք	35-
» » » էն աշաղը	34-30
» » » աչըլտը	34-37
Մըսըր մութահըտէ գար.	-
Պու սապահ աչըլտը	-
Սէրի Ա.	24-
» Պ.	14-20
» Գ.	15-25½
Ռումէլի չըմէնտֆէրի	39-
Ագչէ ֆալգի	7-
Բէյօր Ղրչ.	-
Հէվալէսիզ »	12.½

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ք.ֆ. 7-12
Սթամպօլ պանգասը	6-30
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-15
Թրամվայ	4-07½

ԱԳՕՋԼԷՐԻՆ ՅԻՇԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրչ.տան		Ղրչ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը		108-12
Մէճիտիյէ	»	103-10
Պէշլիք	»	104-
Ալթընըզ	»	104-05
Ինկիլիզ լիրասը		111-12
Ֆրանսըզ ալթունը		88-15
Բոլ		91-
Գրէմից ալթունը		51-20
Գարպօն գայմէսի		10-70

ԹԱՍՓԻԵԼ ՌԵԱՂԸՏԸ

20)	լիք քեաղըտ	-
50)	» »	11-15
100)	» »	-
500)	» »	-
1000)	» »	11-15
10000)	»	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻՆ
ճանիպը ալիսինտէն

Ֆաիրէի ասքէրիյէ չուուպաթ վէ էմաքինի միրիյէ պլն իւչ եիւզ պէշ սէնէսի մարտը նիհայէթինէ գատար լիզումինտէ ֆէրշ օլընմագ իւզրէ միապայաա օլընաճագ օլան իսքենտիրիյէ վէ Թունուզ հասըրընդն իթասընա թալիպ օլանարընն նիսանը բուսմինին հաֆթասընա գատար հէր կիւն Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

30 մարտ 1888 3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻՆ
ճանիպը ալիսինտէն

Ճիւնուրը ճէնապը Միւլիւքեանէ չէհրրամաան մուայէնաթնա վէրիլմէք իւզրէ միապայաաը լազմ կէլէն սէքսէն պինտէն եիւզ պին քիլօ չէքէրին, օթուզ պէշ պինտէն գըրգ պին քիլօ բէյէնին վէ օն պէշէր պին գըյէտէն երկիրմիշէր պին գըյէյ գատար զէյթունն վէ բէյնիրին վէ եիւզ պինտէն եիւզ էլլի պին գըյէյ գատար հօչաքլըգ իւզիմին իթասընա թալիպ օլան վէ չէրսիթինի անլամագ իսթէյէնլէրին նիսանը բուսմինին հաֆթասընա գատար հէր կիւն մնագամ Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

31 մարտ 1888 3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻՆ
ճանիպը ալիսինտէն

Ամէրիգա կէօնիւնտէն Ֆրանսըզ Թագլիտի Իզմիր քէօսէլէսի պէհէր քիլօսը 20 ղրուշ։
Ճինսը մէգքիւրտէն ֆօրթ վէ տապան աստարլըզը իչիւն քէօսէլէ պէհէր քիլօսը 26 ղրուշ։
Վաքէթա պէհէր քիլօսը 29 ղրուշ։
Պէշինճի օրտուի Հիւմայուն իչիւն պին իւչ եիւզ տէօրթ սէնէսի իչիւն լիւզումի օլան պալէատէ մուհարբէ ին գալէմ էչեա Շամը չէրիֆտէ թէսլիմ օլընմագ վէ էսմանը Թարիխը թէսլիմինտէն նիհայէթի իքի այա գատար թէսվիյէ խրիմէք իւզրէ օրա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ նիսանը օն տէօրտիւնճի բէնճէնպիհ կիւնինէ գատար պուրաճա իթայա թալիպ վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլինէ բաղիպ օլանլարըն մնագամ Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունընը։

30 մարտ 1888 3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Մէյլինին պէհէր ատէտի 8 ղրուշ 15 բարա
Պաղա տօրա չիվիսի
Թօրպասը 44 ղրուշ։
Պուրղու չիվիսի
պէհէր տէսթէսի 15½ ղրուշ (օնար չըպուղ)։
Սիրահ մաքինա չիվիսի
պէհէր քիլօսը 4¼ ղրուշ։
Սիրահ ուֆաղ պաչը չիվի
պէհէր քիլօսը 13½ ղրուշ։
Զիզվէ չէրիսի
պէհէր ղրաբ 1 ղ. 19 բարա։
Բօթին չէրիսի
պէհէր ղրաբ 29 բարա։
Բէթէն ֆրէնկ իրլիկի
պէհէր թօբը 11 ղրուշ 30 բարա, (պէհէր թօբը 3 ատէտ, վէզնի 250 տրամ՝)
Մաքինա իչիւն պէյազ պաչը չիվի
պէհէր գըյէսի 14½ ղրուշ։
Պէհէր տէսթէսի օն գուրթու օլարագ գաբսօլ
պէհէր տէսթէսի 19 ղրուշ։
Բօթին իչիւն լասթիգ
պէհէր տէսթէսի 79 ղրուշ։
Զիրիշ
պէհէր գըյէսի 7 ղրուշ 15 բարա։
Զամ սագըզը
պէհէր գըյէսի 7 ղրուշ 15 բարա։
Տէօրթ նումէրօ աղաճ չիվիսի
պէհէր տէսթէսի 3 ղ. 30 բարա։
Մուգավա
պէհէր գըյէսի 4 ղրուշ 10 բարա։
200 եարտալը վէ օն նումէրօլու սիյահ մագարա իրլիկի
պէհէր տէսթէսի 7¼ ղրուշ։
Պէյինճի օրտուի Հիւմայունա պին իւչ եիւզ տէօրթ ռէնէսի իչիւն լիւզումի օլան պալատէ մուհարբէր օն ալթը գալէմ էչեա թարիխը գարարընտան օն այա գատար Շամը չէրիֆտէ թէսլիմ օլընմագ վէ թարիխը թէսլիմինտէն իքի այ սոնրա էսմանը թէսվիյէ խրիմէք իւզրէ հիզալէրինտէ մուբագամ ֆիյաթլարրա օրա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ նիսանը օնբնճը բաղար կիւնինէ գատար պուրաճա թալիպ վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլինէ բաղիպ օլանլարըն մնագամ Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

30 մարտ 1888 3—3

ՍԱԹԸՆ ԱԼՄԱՅԸՆԸԶ
ՊԻՐ ՏԻՊԻԷ ՄԱԳԱԶԻՆԱՍԸ

Էվվէլինտէն կէօրմէտիքճէ

ՍԻՆԿԷՐ

նամ Ամէրիգա տիրիչ մաքինասը մաղազալարընը։ Մէգքիւր Սինկէր մաքինասը՝ Գալաթատա Եիւքսէք Գալտրըրմտա Գարաքէօյ չէշմէսինին գարշընտա։

120 նումէրօտա

Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայը մէքթէպի գարշըսընտա, վէ Սթամպօլտա Մահմուտ Բաշատա 90 նումէրօտա սոթրմտագտա տըր։

Պաշգա հէրեէրտէ Սինկէր տիքիշ մաքիմասընըն եալընրզ գալալարընը պուլաճագսընրզ։

ԹԷՆՏԻԵԼՃԷ ԳՕԼԱՑԼԸԳ
(Հ-ՖՐԱԼԷՖ)

ԽՔՏԻՎԱԾՃԷ ՎԱՔՕՐԱԼԱՔ
ԻՏԱԼԻՍԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթէ Իսքէնտիրիյէ վէ Սուրիա պէնինտէ սիւրաթ բօսթասը։

Լօսգօ գաբտանդն Թահլեր գօմանտասընտա Պէհէր նամ վաքթ 1500 թանէլաթա համուլէսինտէ վէ 150 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա ապարիլին 18ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա ալաֆր. սատթ 4ոէ Տէրսաատէթտէն հարաքէթէ Զանանգ Դանէ, Մինիէլլի, Իզմիր վէ Բիրէճէ օղրայարագ բաղար էրթէսի սապահլարին 4 գուլուգ կիւնտէն ԻՍԿԷՆԴԵՐԻՅԷՃԷ մուվասէլէթ իսթէնէք տիր։

Իօլճու պիլէթլէրի Ֆամիլեասա վէ կիսիպ պէնտգաա, թէնզիլը ֆիյաթլա ֆիւրսէթթէ օլունուր։

Վաքօտան պիրինճի սընըֆ սուֆրա թագրմէ, պանեօ օտասը, հէքիմ վէ իրամէթճի գատրն վար տըր։

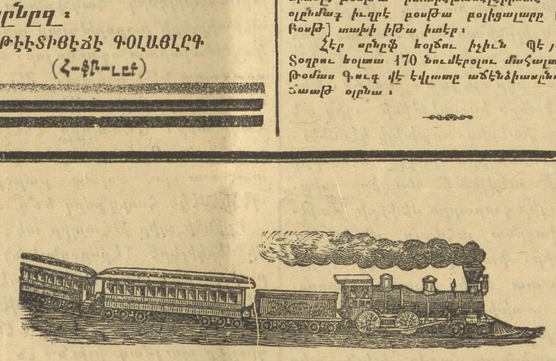
Եիւնէ բօսթասի մէգքիւրէնին ԻՍԿԷՆԴԵՐԻՅԷՃԷՆ հէր չարշէնպիհ սապահլըզ հարէքէթ իտէն պէրիյէթիւշ Շամ վաքօրլարը տօղրու ԵՆՖԱ.յա հարէքէթ իտուպ ԻՍԿԷՆԴԵՐԻՅԷՃԷՆ 44 սաաթտա ՊԻՏՐՈՒԹա վարմ օյուր, վէ ԹՈՐԻՊՈՒՆ, ՄԷՐՍԻՆ, վէ ԻՍԿԷՆԴԵՐՈՒՆա օղրար։

Բօսթասի մէգքիւրէնին Գրբրզզը տէնիզէ իշլէյէն վաքօրլարը հէր ճումաա կիւնիւ Պրինտիզի բօսթասընին միւսասէլէթինտէն սոնդրա Սիւվէյշէյնին հարէքէթլէ, Ճիտտէ, Պաբքիմ, Մասուա, Հիւտէյտա վէ Ամէն իսքէլէրինէ ուղրար։

Իօլճու, մայ վէ էմմանէթ եիւքլէթմէք իսթէյէնլէր՝ Սթամպօլտա Էմին Էօնիւնտ գէօրիւ պաչընտա Եէնի Վալիտէ խանընտա գում բանեսի մէգքիւրընն ամէնթէսանէսինէ միւրաճաաթի թիմէլի տիրլէր։

Իշպու ամէնթէսանէ պէտէրի Մարսրընն պիրճիմէթ բօսթասի խտարէխանէլէրինտէ թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ բօսթասի բօլիցալարը [Մանասթրոսթ] տախի թիմա իսթր։

Հէր օրընբի եօլճու իչիւն Պէյօղլունտա Տօղրու եօլաա 170 նումէրօլու մահալատէ Մ. Մ. Թօմաա Գուգ վէ եվլատը ամէնդիսարընա միւրաճաաթի օրընա։



ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

1888 Ռումի Մարտ 20 ալաֆր. Ապրիլ 1ոէ իսթիպարէն

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ		2 Էչեա վէ եօլճու	4 եօլճու	6 Էչեա վէ եօլճու	8 Էչեա վէ եօլճու	10 եօլճու	12 եօլճու	ուղղակի գնացող գնացքերի համար
ՔԷՕԲՐԻՒԷՆ		1	2 15	4	8	10 25	11 25	
Հայտար փաշատան		3 35	2 50	4 35	8 35	11	12	
Գրզզլ Թօփրաք	միւվ.	4 43	2 57	4 43	8 43	11 7	12 7	2 628
	ագի.	1 45	2 59	4 45	8 45	11 9	12 9	
Ֆէն. քէօշէսի	միւվ.							3 210
	ագի.							
Կէօզ Թէբէ	միւվ.	4 53	3 07	4 53	8 53	11 17	12 17	5 15
	ագի.	4 55	3 09	4 55	8 55	11 19	12 19	
Էրէն Քէյ	միւվ.	4 58	3 12	4 58	8 58	11 22	12 22	6 —
	ագի.	2 01	3 16	5 02	9 2	11 27	12 27	
Պօսթանճը	միւվ.	2 09	3 23	5 10	9 10	11 34	12 34	9 —
	ագի.	2 12	3 25	5 13	9 12	11 36	12 36	
Մալթէբէ	միւվ.	2 24	3 37	5 25	9 24	11 48	12 48	14 —
	ագի.	2 27	3 40	5 30	9 26	11 50	12 50	
Գարթալ	միւվ.	2 43	3 55	5 46	9 42	12 5	1 5	20 50
	ագի.	2 46	3 57	5 51	9 44	12 7	1 7	
Բէնճիք	միւվ.	2 56	4 06	6 1	9 54	12 6	1 16	24 50
	ագի.	3 03		6 8	10 1			
Թուզլա	միւվ.	3 26		6 31	10 24			34 75
	ագի.	3 32		6 37	10 30			
Կէյպիզէ	միւվ.	3 53		6 58	10 51			44 25
	ագի.	3 57		7 4	10 54			
Տիլ Իսկէլէսի	միւվ.	4 27		7 34	11 24			55 25
	ագի.	4 29		7 36	11 26			
Թավշանճըլ	միւվ.	4 39		7 46	11 36			59 25
	ագի.	4 41		7 51	11 38			
Հէրէքէ	միւվ.	4 52		8 2	11 49			63 75
	ագի.	4 54		8 6	11 51			
Եարըմճա	միւվ.	5 20		8 32	12 17			73 50
	ագի.	5 22			12 19			
Թիւթ. Զիգթիկ	միւվ.	5 37			12 34			79 75
	ագի.	5 39			12 36			
ԻԶՄԻՏԷՆ	միւվ.	6 03			1			91 —

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ / ՍԹԱՍԻՕՆ		1 եօլճու	3 եօլճու	5 Էչեա վէ եօլճու	7 եօլճու	9 եօլճու	11 Էչեա վէ եօլճու	13 Էչեա վէ եօլճու	գիշերվա գնացքերի համար
ԻԶՄԻՏՏԷՆ				12 03			6 28		
Թիւթ. Զիգթիկ	միւվ.			12 27			6 52		
	ագի.			12 29			6 54		11 25
Եարըմճա	միւվ.			12 44			7 9		
	ագի.			12 46			7 11	10 56	17 50
Հէրէքէ	միւվ.			1 12			7 37	11 22	
	ագի.			1 14			7 39	11 26	27 25
Թավշանճըլ	միւվ.			1 25			7 50	11 37	
	ագի.			1 27			7 52	11 42	31 75
Տիլ Իսկէլէսի	միւվ.			1 37			8 02	11 52	
	ագի.			1 39			8 04	11 54	35 75
Կէյպիզէ	միւվ.			2 09			8 34	12 24	
	ագի.			2 12			8 37	12 30	46 75
Թուզլա	միւվ.			2 33			8 58	12 51	
	ագի.			2 39			9 04	12 56	56 25
Բէնճիք	միւվ.			3 02			9 27	1 19	
	ագի.	11 20	1 27	3 08	4 32	7 15	9 33	1 25	66 50
Գարթալ	միւվ.	11 29	1 36	3 18	4 41	7 24	9 43	1 35	
	ագի.	11 31	1 38	3 20	4 43	7 26	9 45	1 40	70 50
Մալթէբէ	միւվ.	11 46	1 53	3 36	4 58	7 41	10 01	1 56	
	ագի.	11 48	1 55	3 39	5	7 43	10 04	2 01	77 —
Պօսթանճը	միւվ.	12	2 07	3 51	5 12	7 55	10 16	2 13	
	ագի.	12 02	2 10	3 53	5 15	7 57	10 20	2 16	82 —
Էրէն Քէօյ	միւվ.	12 09	2 17	4 01	5 22	8 04	10 28	2 24	
	ագի.	12 13	2 21	4 05	5 26	8 08	10 30	2 27	85 —
Կէօզ Թէբէ	միւվ.	12 16	2 24	4 08	5 29	8 11	10 33	2 30	
	ագի.	12 18	2 26	4 10	5 31	8 13	10 35	2 31	85 850
Ֆէնէր քէօշէսի	միւվ.								87 790
	ագի.								
Գրզզլ Թօփրաք	միւվ.	12 26	2 34	4 18	5 39	8 21	10 43	2 39	88 372
	ագի.	12 28	2 36	4 20	5 41	8 23	10 45	2 40	
Հայտար փաշա	միւվ.	12 35	2 43	4 28	5 48	8 30	10 53	2 48	91 —
» » վարը	ագի.	12 43	2 55	4 40	6	8 40	11 05		

ԻՏԱԼԻԷԻ ՄԱԽՈՒԼՔ

Իշպու 1888 ապրիլին 1ինճի ճումաա կիւնինտէն իսթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

Նիսանըն 21ինճի բէնճէշէնպիհ վէ 25ինճի բազար երթէսի կիւնէրի եօրթու օլուպ, պօրտանրն տախի գարալը պուլունաճաղը ճիհէթլէ, սապահլարը Ատալարատան քէօրբիւյէ սատթ 4ոէ եալընը՝ պիր սէքէր վէ ագշամլարը քէօրբիւտէն Ատալարա սատթ 10·30ստ քէշպիրք եալընը՝ պիր սէքէր իսթրա օլունաճագ տըր։

Ապալարդան տօքրիյէ

Մը.Տ.

12	Պ. Ատա, Էէյպէրի, Պուրկազ, Գրնալը [1]
1	Պ. Ատա, Էէյպէրի, Պուրկազ Գրնալը [*]
8	Բէնճիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Էէյպէրի, Պուրկազ, Գրնալը, Գարազքէշ։ [Պէպիրք Ատատան սատթ 8·45ոէ]։

Քէօքբիւրտէն Ապալար ճանիպինէ

2 15	Գարազքէշ, Գրնալը, Պուրկազ, Էէյպէրի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնճիք։
10	Գրնալը, Պուրկազ, Էէյպէրի, Պ. Ատա, [*]
10 45	Գրնալը, Պուրկազ, Էէյպէրի, Պ. Ատա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ապալարդան տօքրիյէ

12 45	Պ. Ատա, Էէյպէրի, Պուրկազ, Գրնալը։
8 30	Բէնճիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Էէյպէրի, Պուրկազ, Գրնալը, Գարազքէշ։ [Պ. Ատատան 9·15ոէ]։

Քէօքբիւրտէն Ապալարա

2 15	Գարազքէշ, Գրնալը, Պուրկազ, Էէյպէրի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնճիք։
10	Գրնալը, Պուրկազ, Էէյպէրի, Պ. Ատա։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԹԱՐԻԳԻ

Ապարալարա ճանիպինէն տօքրիյէ

11 45	Բէնճիք, Գարթալ, Պ.Ատա, Մալթէբէ, [*]

Քէօքբիւրտէն Ապարալարա ճանիպինէ

10	Մալթէբէ, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնճիք։ [*]

[*] Իշպու սէֆէրլէր Պ. Ատա խաբէլէսինտէ իսթիլաթ խէճէք տիր։

[1] Իշպու սէֆէրլէր ապրիլին 15ինճի ճումաա կիւնինտէն իսթիպարէն եարբիշը սատթ 6վվել իճրա օլունաճագ տըր։

ԳԱՏԼԲԷՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԼՎՄԻՃԷ Քէօքբիւտէն Մթ. Տ.	Գատքքէօյտէն Ս. Տ.	ԲԱԶԱՐ Քէօքբիւտէն Մթ. Տ.	Գատքքէօյտէն Ս. Տ.
12	12	12	12
12 45	12 45	1	1
1 30	1 30	2	2
2 15	2 15	3	3
3	3	4	4
3 45	3 45	5	5
4 30	4 30	6	6
5 30	5 30	9	9
9 15	9 15	10	10
10	10	11	11
10 45	10 35	12	12
11 30	11 20		
12	12		

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իշպու ՀԱՐԹՈՐՔԷՐԻ ֆարիզքանա Գ-ՐԻԵՈՍՊՐՔ

Քէօքբիւրտէն

Մթ. Տ.		Գթ. Նօ.
1	Իզմիտէ կիւէն	2
2 45	Բէնճիյէ » [2]	4
4	Իսբրմնէպայա » [2]	6
5 20	Պիյա թէսասիֆի [2]	
8	Իզմիտէ կիւէն	8
10 25	Բէնճիյէ կիւէն	10
11 25	Բէնճիյէ »	12

Հայտար Բաշատան

12 45	Բէնճիքտէն կէլէն	1
1 40	Պիյա թէսասիֆի [2]	
2 55	Բէնճիքտէն կէլէն	3
4 40	Իզմիտտէն կէլէն	5
6	Բէնճիքտէն կէլէն [2]	7
8 40	Բէնճիքտէն կէլէն [2]	9
11 05	Իզմիտտէն կէլէն	11

[2] Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր շիմտի իճրա օլունմայրզ, իճրա օլունաճաղը վագթին շրմենտարքիր իտարէսի թարափրնտան իլէրուտէ կէնտէրիլէճէք իլան իւզէրինէ այրրճա իլան օլունաճագ տըր։

ՍԱՕԹ ԵԱՂԸ
(EMULSION SCOTT)

Նիւ-Եօրգտա ՍԱՕԹ վէ ՊՕԼՆ նամ գաթ-լարընն սօտա վէ քիրէճ իրօֆօսֆիթլէ-բիրլէ թէրթիպ էյլէտիրլէրի

ՊԱԼԸԳ ԵԱՂ!

Աղըզա սիւտ կիպի լէզզէթլի կէլիպ, չէյ պալըգ եաղը խասէլէրինին քեաֆֆէտի պու պալըգ եաղընտա մէվճուտ տըր։

Վէրէմ՝ չիֆա պուլուր
Գանսըզլըգ չիֆա պուլուր
Սըրրաճա չիֆա պուլուր
Էօքսիւրիւք վէ սօուգ ալմա չիֆա պուլուր
Զայֆլըգ չիֆա պուլուր
Զօճուգլարընն քէմիք խասթալըզը չիֆա պուլուր։

Անթպպա թարաֆընտան թավսիյէ օլունմաղը կիպի, գէ-գուսը վէ լէզզէթի բէք էյի տիր վէ միտէտ տախի գօլայ համմ օլուր։

Պէյլի պայը էճգախանէ վէ սբէյար տիւք-քեանլարընտա սատթ լրրը։

Տէրսաատէթ աճէնթէլէրի Համիկը վէ հէրգէլ։

HUILE DE FOIE DE MORUE
BRUNE-CLAIRE
DU Dr DE JONGH

Պէլճիգանընն Լէսբօ լտ, Ֆրանսանին Լէժիսն տ'Օնէօր Նիշանլարընն չըվալիէլիք վէ Իթալիանին Սէն Մօրիս է Լազար Նիշանընն օֆիսիէ-լիք բիւթպէլէրինի հաիզ օլան

ՏՕ ԳԹԻՕՐ ՏԸ ԵՕՆԿԸՆ

ՈՒԼԷՔ Է ՈՒԹԷ

ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ

Մէչհուր հէքիմէր՝ իշպու պալըգ եաղընը տիկէր քեաֆֆէի պալըգ եաղ-լարընն էն թէմիզի վէ էն կիւզէլ իշլէմիսի օլտուղընը, վէ ՎԷՐԷՄ վէ ԿԷՕ-ՃԻՒՄ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸՆԱ, ՈՒՄՈՒՄԻԷՆ ՎԻՒՃՈՒՏ ԶԱԱՖԻԹԼԷԹԻՆԷ, ՁՕ-ՃՈՒԳԼԱՐԸՆ ԽԸՐՍԼԱՆՄԱՍԸՆԱ, ՔԷՄԻՔ ԽԱՍԹԱԼԸԳՆԱ վէ պիլճիմէ ՍԸՐՐԱՃԱ ԻԼԼԷԹԼԷՐԻՆԷ բէք պէրապէր օլտուղընը պէթթասիգ, իշպու խասթալըգլարա գարը մէգքիւր պալըգ եաղընը թավսիյէ էթմէյէր տիր։

Իշպու պալըգ եաղը՝ ՏՕԳԹ. ԵՕՆԿԸՆ տամկա վէ իսպասընը վէ ԱՆՍԱՐ, ՀԱՐՖՕՐՏ վէ գումբանեասընընն իսպասընը համիլ չէչէլէրէ եալընընգ ֆիւ-բուսթ օլունը։

Գալալընտան սագընմալը տըր։

Միւշթէրէլէն իսկա իսէնլէր եալընընգ
ԱՆՍԱՐ, ՀԱՐՖՕՐՏ վէ Գումբ. 210, Հիգ ՀՕԼԲՈՐՆ, Լօնտրա։

Պիլճիմլի պէօյիւք էճզաճըլարտա պուլունը։

ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ՊԱՂԶԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ
ՎԷՆՍԱՆ ԳԱՍԱՊԵԱՆ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻՐ։

ԼԱ ՐՈՒԱՆԷԶ
ԵԱՆԿԸՆԱ ԴԱՐՇԸ
ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒԻԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՄԷՐԳԷԶԻ ԲԱՐԻԶՏԷ ՍԷՆ-ՄԱՐԳ ՍՏՈՒԱՂԷՆՏԱ Ն. 18
ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 4,000,000 ՖՐԱՆԳ
ԹԱՐԻՆԸ ԹԻԷՍԻՍԻ 1837

Սիկուրթա իթթիրէնէրէ շիմտիյէ գատար թէէտիյէ օլընան թազմիրաթ 23,000,000 ֆրանգ տըրը

Մէգքիւր գումբանեա, եէնա վէ էմրաք, վէ մաղազատա, եա տէբօղիթօտա վէ եախօտ կէօմրիւքտէ պուլընան էմթայը՝ ֆախտէլի չէրսիթ վէ էհվէն իւմբէթէ եանկընա գարշը սիկուրթա իսէր։ Ամամպօլ ամէնթէսի ՊԵՏՐՈՍ ԱՆՊԱՐՃԵԱՆ

Ամամպօլտա Պաղչէ գաբուսընտա Թաշ խան Նօ. 40։

Պիւթիւն Թիւրքիա իչիւն ումումի ամէնթէ Գալաթատա Մ. ԱԼԷՔՍԱՆՏՐ ԳՈՒՐՄՈՒԶԻ